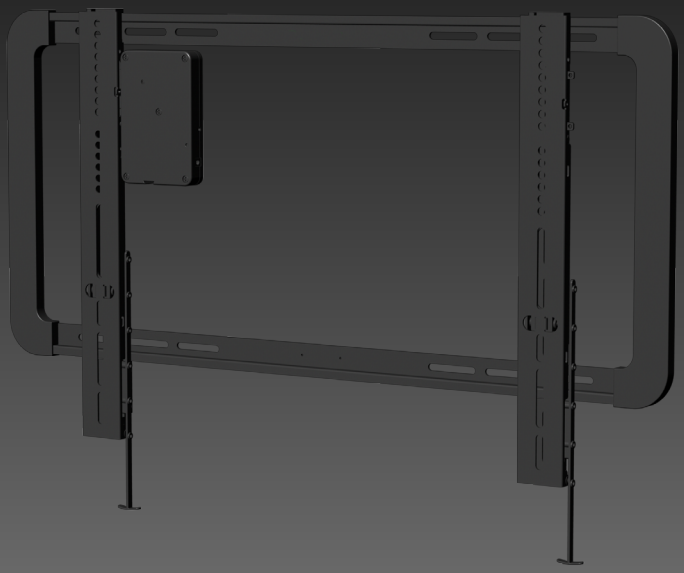
TA55

USER MANUAL • MANUAL DE USUARIO • NUEL D'UTILISATION • 使用手冊 • دليل المستخدم • BRUGERVEJLEDNING • GEBRUIKERSHANDLEIDING • KÄYTTÖOPAS • BEDIENUNGSANLEITUNG • MANUALE UTENTE РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ • BRUKSANVISNING

WALLWIZARD

More Mount For Your Money



MOTORIZED TILT MOUNT
SOPORTE MOTORIZADO OSCILANTE
SUPPORT INCLINABLE MOTORISE
馬達驅動傾斜托架
حامل قابل للإمالة بمحرك للإمالة بمحرك
SOPORTE MOTORIZADO OSCILANTE
MOTORISERET VIPPE MONTERING
AANGEDREVEN KANTELBARE STEUN
MOOTTOROITU SEINÄTELINE
MOTORISIERTE NEIGEHALTERUNG
SOSTEGNO RIBALTABILE MOTORIZZATO
НАКЛОНЯЕМАЯ ПОДВЕСКА С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ
MOTORISERAD LUTANDE MONTERING
SUPPORT INCLINABLE MOTORISE

⚠ CAUTION

When using this mounting system, basic precautions should be followed, including:

- Follow the entire installation/user's manual and the important safety instructions before attempting to install or use this mount system.
- Manufacturer is not liable for damage or injury caused by incorrect mounting, assembly, or use.
- This mount fits most screens from 37"to 55".
- This mount system supports a maximum weight of 100 lbs (45 kg) and maximum screen size of 55".
- Attaching a TV that is heavier than the maximum size and weight specified may result in instability, and possible personal injury.
- If you have any doubts about the ability of the wall to support the TV and mounting system, contact a qualified contractor.
- Only attach this mount system on vertical walls as instructed in this manual.
- Unplug the power cord before servicing this system.
- This mount system may move the attached TV suddenly and without warning.
- Do not operate this mount system when a person is nearby, especially children!
- This product contains small items that could be choking hazard if swallowed. Keep these items away from children.
- Do not open the control box cover.
- For indoor use only.
- Do not run any wires and/or cables near moving parts of this mounting system.
- Do not operate the mount system if the power cord or plug is damaged.

Engineered and Designed in the USA, and Assembled in China.
PATENT PENDING

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando se utiliza este sistema de montaje, deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo:

- Siga toda la instalación / el manual de usuario y las instrucciones de seguridad importantes antes de intentar instalar o utilizar este sistema de montaje.El fabricante no se hace responsable por daños o perjuicios causados por el montaje incorrecto, o el uso.
- Este montaje se ajusta más a las pantallas de 37"to 55".
- Este sistema de montaje soporta un peso máximo de 100 lbs (45 kg) y un tamaño máximo de pantalla de 55".
- La colocación de un aparato de TV que es más pesado que el tamaño y el peso máximo especificado puede resultar en inestabilidad y posibles lesiones personales.
- Si usted tiene alguna duda sobre la capacidad de la pared para soportar el aparato de TV y el sistema de montaje, póngase en contacto con un contratista calificado.
- Acople este sistema de montaje únicamente en paredes verticales como se indica en este manual.
- Desconecte el cable de alimentación antes de dar servicio a este sistema.
- Este sistema de montaje puede mover el aparato de TV acoplado de repente y sin previo aviso.
- Este producto contiene piezas pequeñas que podrían ser un peligro de asfixia si se ingieren. ¡Mantener fuera del alcance de los niños!.
- No abra la caja de control.
- Para uso en interiores.
- No pase los cables y / o cables cerca de las piezas móviles de este sistema de montaje.
- No haga funcionar el sistema de montaje si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Concebido y diseñado en EE.UU., y ensamblado en China.
PATENTE EN TRÁMITE

⚠ MISE EN GARDE

Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, s'imposent lors de l'utilisation de ce système de support :

- Suivez les instructions du guide d'installation/d'utilisation et les consignes de sécurité importantes avant d'installer ou d'utiliser ce système de support.
- Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable des dommages corporels et matériels dus à un montage,

- assemblage ou utilisation incorrects.
- Ce support est adapté aux téléviseurs de 37 à 55 pouces.
- Ce système de support ne peut pas supporter un téléviseur de plus de 55 pouces et 45 kg.
- L'installation d'écrans non-conformes aux spécifications, taille et poids, peut entraîner une instabilité et éventuellement des blessures.
- Si vous avez des doutes quant à la capacité du mur à supporter le téléviseur et le système de support, communiquez avec un entrepreneur qualifié.
- Installez ce système de support sur des murs verticaux uniquement tel que spécifié dans le présent manuel.
- Débranchez le câble d'alimentation avant toute intervention sur le système.
- Ce système de support peut soudainement et sans aucun signe faire bouger le téléviseur attaché.
- Ne faites pas fonctionner ce système de support quand quelqu'un se trouve à proximité et surtout s'il s'agit d'enfants !
- Ce produit contient de petits composants qui pourraient causer un étouffement en cas d'ingestion. Garder ces composants hors de la portée des enfants.
- N'enlevez pas le couvercle du boîtier de commande.
- Pour usage intérieur uniquement.
- Ne faites passer aucun fil et/ou câble à proximité des pièces mobiles de ce système de support.
- N'utilisez pas le système de support si le cordon ou la prise électrique est endommagée.

Conception et Ingénierie aux États-Unis, assemblage en Chine.
BREVET EN COURS

⚠ 注意

使用本托架系統時，應遵守下列注意基本須知：
安裝或使用本托架系統前，請完全遵照安裝/使用手冊說明，並注意重要的安全指示。
製造商對於安裝、組合或使用方式錯誤所造成的人員傷害或損害，不具任何責任。
本托架適用於37”至55”的多數螢幕。
此托架系統可支援之最大重量為100 lbs (45 kg)，最大螢幕尺寸為55” 。
裝設超過最大尺寸與重量限制的電視機可能造成吊掛不穩，甚至可能導致人員受傷。
若您對於牆壁是否能支撐電視和托架系統有疑問，請聯絡合格人員。
如手冊所述，本托架系統僅能裝設於垂直牆面上。
修繕本系統前，務必拔除電源線。
此托架系統可能會突然無預警地移動電視位置。
若有人員在近處，尤其是孩童，切勿操作本系統。
本產品具備小型物件，若不慎吞下，可能造成窒息。請務必讓孩童遠離這些物件。
請勿開啟控制盒上蓋。
本系統僅供室內使用。
切勿在本系統的可移動部位附近放置電線和/或電纜。
電源線或插頭損壞時，切勿操作本系統。

建造與設計地為美國，組裝地為中國
專利申請中

⚠ تنبيه

عند استخدام جهاز الحمل هذا، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية التي تتضمن:
اتباع دليل التركيب/المستخدم وتعليمات السلامة الهامة بالكامل قبل محاولة تركيب جهاز الحمل هذا أو استخدامه.
لا يتحمل المُصنع أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات التي تنجم عن التركيب أو التجميع أو الاستخدام غير الصحيح.
يتناسب هذا الحامل مع معظم الشاشات بدءاً من 37 بوصة وحتى 55 بوصة.
يدعم جهاز الحمل هذا وزناً أقصاه 100 رطل (45 كجم) وحجم شاشة أقصاه 55 بوصة.
قد يتسبب تركيب تلفزيون أكبر من الحجم الأقصى أو أثقل منه في عدم استقرار، ووقوع الإصابات الشخصية المحتملة.
إذا واراتك أية شكوك حول ردد الحائط على دعم جهاز التلفزيون وجهاز الحمل، فاتصل بأحد المقاولين المعتمدين.
قم بتركيب جهاز الحمل هذا على حوائط رأسية فقط كما هو موضح في هذا الدليل.
افصل الكابل الطاقة قبل صيانة هذا الجهاز.

يمكن أن يحرّك جهاز الحمل هذا جهاز التلفزيون المعلق عليه بشكل مفاجئ ودون سابق إنذار.
ال تقم بتشغيل جهاز الحمل هذا عند وجود شخص بالقرب منه وخاصة الأطفال!
يحتوي هذا المنتج على أجزاء صغيرة قد تسبب خطر الاختناق في حالة بلعها. احتفظ بهذه الأجزاء بعيدة عن متناول الأطفال.
ال تفتح غطاء صندوق التحكم.
للاستخدام الداخلي فقط.
ال تقم بتسيير أية أسلاك و/أو كابلات بالقرب من الأجزاء المتحركة لجهاز الحمل هذا.
ال تقم بتشغيل جهاز الحمل في حالة تلف كابل الطاقة أو القابس.

تم ابتكاره وتصميمه في الولايات المتحدة وتجميعه في الصين.
جاري تسجيل براءة الاختراع

⚠ FORSIGTIG

Når dette monteringssystem bruges, skal man følge de grundlæggende forholdsregler, som inkluderer:

- Følg hele installations-/brugervejledningen og de vigtige sikkerhedsvejledninger, før du forsøger at installere eller anvende dette monteringssystem.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skade eller personskade forårsaget af forkert montering eller anvendelse.
- Denne montering passer til de fleste skærme fra 37" til 55".
- Dette monteringssystem understøtter en maksimal vægt på 100 lbs (45 kg) og en maksimal skærmstørrelse på 55".
- Hvis der monteres et fjernsyn der er større end 55" og vejer mere end den maksimale vægt, kan det medføres ustabilitet og føre til personskade.
- Hvis du er i tvivl om væggen kan holde fjernsynet og monteringssættet, skal du kontakte en kvalificeret tekniker.
- Brug kun dette monteringssystem på lodrette vægge, som angivet i vejledningen.
- Afbryd strømforsyningen til fjernsynet før du servicerer det.
- Dette monteringssystem kan flytte det monterede fjernsyn pludseligt og uden varsel.
- Monter ikke dette monteringssystem når der står personer i nærheden, især børn!
- Dette produkt indeholder små dele som kan forårsage kvælning hvis de sluges. Hold disse dele væk fra små børn.
- Åbn ikke kontrolboksens dæksel.
- Kun til indendørs brug.
- Læg ikke nogle metaltråde og/eller kabler nær ved de bevægende dele på dette monteringssystem.
- Brug ikke monteringssystemet hvis strømledningen eller stikket er beskadiget.

Konstrueret og designet i U.S.A. og samlet i Kina.
PATENTANMELDT

⚠ LET OP

Bij gebruik van dit montagesysteem, moeten onderstaande voorzorgsmaatregelen worden opgevolgd:

- Volg de algehele installatie-/gebruikershandleiding en belangrijke veiligheidsinstructies alvorens dit montagesysteem te gebruiken of te installeren.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van onzorgvuldig gebruik, montage of assemblage.
- Deze steun kan de meeste schermen van 37"tot 55" dragen.
- Dit montagesysteem kan een maximum gewicht van 100 lbs (45 kg) en een scherm met een maximum afmeting van 55" dragen.
- De installatie van een TV die groter en zwaarder is dan aangegeven kan instabiel zijn en verwondingen veroorzaken.
- Wend u tot een erkend bouwbedrijf als u twijfelt of de wand de TV en het montagesysteem kan dragen.
- Bevestig enkel dit montagesysteem op verticale muren zoals onderricht in deze gebruikershandleiding.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens u onderhoud aan het systeem verricht.
- Dit montagesysteem kan de aangesloten TV plotseling en zonder waarschuwing verplaatsen.
- Bedien het montagesysteem nooit als een persoon en met name kinderen zich in de nabijheid ervan ophouden!
- Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken tot verstikkingsgevaar kunnen leiden. Bewaar deze onderdelen uit de buurt van kinderen.
- Probeer de kap van de bedieningsdoos nooit te verwijderen.
- Voor gebruik binnenshuis.
- Houd draden en/of kabels buiten het bereik van de bewegende onderdelen van dit montagesysteem.

- Bedien het montagesysteem nooit als de voedingskabel beschadigd is.

Gefabriceerd en ontworpen in de V.S. en geassembleerd in China.
PATENT IN BEHANDELING

⚠ HUOMAUTUS

Tätä telinettä käytettäessä on seurattava perusturvallisuusohjeita seuraavat ohjeet mukaan lukien:

- Lue kaikki esitetyt asennus- ja käyttöohjeet sekä tärkeät turvallisuusohjeet ennen kuin yrität asentaa ja käyttää telinettä.
- Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat vääränlaisesta asennuksesta, kokoamisesta tai käytöstä.
- Teline sopii suurimmalle osalle 37"- 55" näytöistä.
- Tämä teline kestää enintään 45 kg painoa ja siihen sopiva maksimiruutukoko on 55".
- Maksimikokoa- ja painoa suuremman TV:n kiinnittäminen saattaa aiheuttaa epätasapainoa ja mahdollisesti henkilövahinkoja.
- Jos epäilet, että seinä ei kestä TV:n ja telineen painoa, ota yhteys pätevään rakennusliikkeeseen.
- Asenna teline vain pystyseinille, kuten käyttöoppaassa ohjeistetaan.
- Ennen järjestelmän huoltoa, irrota virtajohto.
- Teline voi aiheuttaa television yllättävää liikkumista ilman ennakkovaroitusta.
- Älä käytä telinejärjestelmää ihmisten, erityisesti lasten, ollessa lähellä.
- Tuotteeseen kuuluu pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä osat lasten ulottumattomissa.
- Älä avaa ohjausyksikön kantta.
- Ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä laita johtoja tai kaapeleita järjestelmän liikkuvien osien lähelle.
- Älä käytä järjestelmää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.

Valmistettu ja suunniteltu Yhdysvalloissa, koottu Kiinassa
PATENTTI VIREILLÄ

⚠ VORSICHT

Bei der Benutzung dieses Montagesystems beachten Sie bitte die allgemeinen Sicherheitshinweise einschließlich der folgenden Hinweise:

- Beachten Sie alle Installations- und Bedienungsanleitungen sowie die Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Installation oder Benutzung dieses Montagesystems beginnen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen aufgrund unsachgemäßer Montage, Installation oder Benutzung.
- Diese Halterung ist für die meisten Bildschirme von 37 bis 55 Zoll geeignet.
- Dieses Montagesystem hat eine Tragfähigkeit von max. 45 kg bei einer maximalen Bildschirmdiagonale von 55 Zoll.
- Die Montage eines Fernsehers, der die zulässige Traglast und Größe überschreitet, kann zu Instabilität und möglichen Verletzungen führen.
- Haben Sie Zweifel an der Tragfähigkeit der Wand für Halterung und Fernseher, so setzen Sie sich bitte mit einem Fachbetrieb in Verbindung.
- Befestigen Sie dieses Montagesystem nur an senkrechten Wänden entsprechend dieser Bedienungsanleitung.
- Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten am System den Netzstecker.
- Das Montagesystem kann den befestigten Fernseher möglicherweise ruckweise und ohne Warnung bewegen.
- Bedienen Sie das Montagesystem nicht, sofern sich Personen (insbesondere Kinder) in unmittelbarer Nähe befinden!
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Ersticken führen können. Bewahren Sie diese Teile von Kindern entfernt auf.
- Öffnen Sie nicht die Verkleidung des Steuergeräts.
- Nur zur Benutzung in geschlossenen Räumen.
- Verlegen Sie keine Kabel in unmittelbarer Nähe beweglicher Teile des Montagesystems.
- Benutzen Sie das Montagesystem nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.

Engineered and Designed in the USA, Made in China
PATENT ANGEMELDET

⚠ ATTENZIONE

Quando si utilizza questo sistema di supporto, dovrebbero essere seguite delle precauzioni di base, incluso:

- Seguire l'intero manuale dell'utente / d'installazione e le importanti istruzioni di sicurezza prima di installare o utilizzare il sistema di supporto.
- Il produttore non è responsabile per danni o lesioni causati da errato supporto, assemblaggio, o uso.
- Questo supporto si adatta a più schermi da 37" a 55".
- Questo sistema di supporto sostiene un peso massimo di 100 libbre (45 kg) e una dimensione massima dello schermo di 55 ".
- Se vi si attacca una TV più pesante della dimensione massima e del peso specificato, ciò può provocare instabilità e possibili lesioni personali.
- Se avete dubbi sulla capacità del muro di sostenere il televisore e sistema di supporto, contattare un tecnico qualificato.
- Attaccare questo sistema di supporto solo su pareti verticali come indicato in questo manuale.
- Scollegare il cavo d'alimentazione prima di riparare questo sistema.
- Questo sistema di supporto può spostare il televisore attaccato improvvisamente e senza preavviso.
- Non utilizzare questo sistema di supporto quando una persona è vicina, specialmente dei bambini!
- Questo prodotto contiene piccoli oggetti che potrebbero soffocare se ingoiati. Mantenere questi elementi lontano dai bambini.
- Non aprire il coperchio della scatola di comando.
- Solo per uso in interni.
- Non far andare alcun filo e / o cavi in prossimità di parti in movimento di questo sistema di supporto.
- Non far funzionare il sistema di supporto se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati.

Progettato and disegnato in USA, assemblato in Cina
BREVETTO IN FASE DI CONCESSIONE

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании этой монтажной системы необходимо соблюдать основные правила, а именно:

- Следуйте указаниям настоящего Руководства и правилам безопасности.
- Изготовитель не отвечает за травмы, вызванные неправильным монтажом, сборкой или использованием.
- Комплект предназначен для экранов от 37" до 55".
- Допустимый вес 45 кг и экран 55".
- Превышение веса и размера может вызвать нестабильность и возможные травмы.
- Если у вас есть сомнения относительно возможности стены выдержать нагрузку ТВ – вызовите специалиста.
- Комплект предназначен для монтажа на вертикальную стену, как это указано в Руководстве.
- При обслуживании системы отключите кабель питания от сети.
- Система с установленным ТВ может включиться без предупреждения.
- Не включайте систему, если рядом находятся люди, особенно дети!
- Система содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены. Не подпускайте детей.
- Не открывайте крышку блока управления.
- Комплект предназначен только для использования внутри помещений.
- Не прокладывайте кабели или провода близко от подвижных частей системы.
- Не пользуйтесь системой, если кабель питания или вилка повреждены.

Спроектировано в США, собрано в Китае.
ПОДАНА ЗАЯВКА НА ПАТЕНТ

⚠ VARNING

När detta monteringssystem används ska grundläggande försiktighet iakttas, inklusive:

- Beakta den kompletta monterings-/bruksanvisningen och de viktiga säkerhetsanvisningarna innan du påbörjar montering eller användning av detta väggfäste.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig montering eller användning.
- Detta fäste passar de flesta skärmar 37" till 55".
- Detta fäste klarar en max vikt på 100 lbs (45 kg) och max bildskärm på 55".
- Att hänga upp en TV som är tyngre än den maximala storleken och väger mer än den angivna vikten kan medföra instabilitet och möjliga personskador.
- Är du tveksam om väggens förmåga att bära TV-apparaten och dess fästsystem, kontakta en kvalificerad installatör.
- Detta fäste ska endast monteras på en lodrät vägg enligt anvisningar i denna manual.
- Innan något arbete görs på systemet dra ut väggkontakten.
- Detta väggsystem kan plötsligt och utan förvarning flytta den fästa TV-apparaten.
- Aktivera inte detta system när en person eller ett barn är i närheten!
- Produkten innehåller små föremål som kan orsaka kvävning om de sväljs. Se till att förvara dessa föremål oåtkomliga för barn.
- Öppna inte locket till kontrollboxen.
- Endast för montering inomhus.
- Dra inga trådar och/eller kablar i närheten av rörliga delar på detta väggsystem.
- Använd inte väggsystemet om nätsladd eller kontakt är skadad.

Utvecklad och tillverkad i USA och sammansatt i Kina.
PATENTSÖKT

⚠ MISE EN GARDE

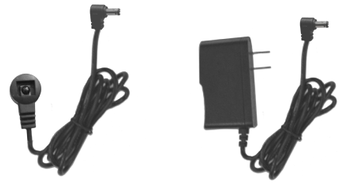
Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, s'imposent lors de l'utilisation de ce système de support :

- Suivez les instructions du guide d'installation/d'utilisation et les consignes de sécurité importantes avant d'installer ou d'utiliser ce système de support.
- Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable des dommages corporels et matériels dus à un montage, assemblage ou utilisation incorrects.
- Ce support est adapté aux téléviseurs de 37 à 55 pouces.
- Ce système de support ne peut pas supporter un téléviseur de plus de 55 pouces et 45 kg.
- L'installation d'écrans non-conformes aux spécifications, taille et poids, peut entraîner une instabilité et éventuellement des blessures.
- Si vous avez des doutes quant à la capacité du mur à supporter le téléviseur et le système de support, communiquez avec un entrepreneur qualifié.
- Installez ce système de support sur des murs verticaux uniquement tel que spécifié dans le présent manuel.
- Débranchez le câble d'alimentation avant toute intervention sur le système.
- Ce système de support peut soudainement et sans aucun signe faire bouger le téléviseur attaché.
- Ne faites pas fonctionner ce système de support quand quelqu'un se trouve à proximité et surtout s'il s'agit d'enfants !
- Ce produit contient de petits composants qui pourraient causer un étouffement en cas d'ingestion. Garder ces composants hors de la portée des enfants.
- N'enlevez pas le couvercle du boîtier de commande.
- Pour usage intérieur uniquement.
- Ne faites passer aucun fil et/ou câble à proximité des pièces mobiles de ce système de support.
- N'utilisez pas le système de support si le cordon ou la prise électrique est endommagée.

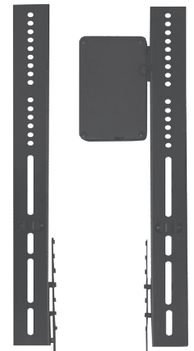
Conception et Ingénierie aux États-Unis, assemblage en Chine.
BREVET EN COURS

[A] x 1

[B] x 1


[C] x 1

[D] x 1


[E] x 1

[F] x 1

[G] x 2

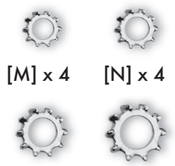
[H] x 1

[I] x 1

[J] X 6

[K] x 6

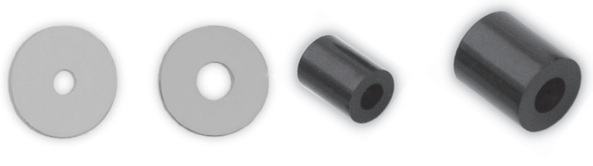
[L] x 6


[M] x 4

[N] x 4

[O] x 4

[P] x 4


[Q] x 4

[R] x 4

[S] x 4

[T] x 4

[U] x 4

M4 - 12
[V] x 4

M5 - 12
[W] x 4

M6 - 12
[X] x 4

M8 - 16
[Y] x 4

M6 - 20
[Z] x 4

M4 - 30
[V2] x 4

M5 - 30
[W2] x 4

M6 - 35
[X2] x 4

M8 - 40
[Y2] x 4

Before Installation

Before starting assembly, verify that all parts are included and undamaged. If any parts are missing or damaged, do not return the item to your dealer; contact customer service number listed on the back cover. Never use damaged parts. If you require assistance, please consult a professional installer. *ControlWand not included, sold separately.

Antes de la instalación

Antes de iniciar el montaje, compruebe que están todas las piezas incluidas y sin daños. Si falta alguna pieza o está averiada, no devuelva el artículo a su vendedor; contacte con el número de servicio al cliente indicado en la cubierta posterior. Nunca utilice piezas dañadas. Si precisa asistencia, por favor, consulte a un instalador profesional. *Varilla de Control no incluida, se vende por separado.

Avant toute installation

Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et non endommagées. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, ne retournez pas le produit à votre revendeur, communiquez plutôt avec le service à la clientèle au numéro indiqué sur la page de couverture. N'utilisez jamais de pièces défectueuses. Si vous avez besoin d'assistance, consultez un installateur professionnel. *Télécommande Wand non incluse, vendue séparément.

安裝前

組裝前請確認部件完整無損。若有遺失或損壞，您無須將產品退還給經銷商，請聯繫產品背面的客服電話。損壞部件請勿使用。若需幫助請聯繫專業組裝商。控制棒不包括，單獨出售

قبل التركيب

قبل بدء التركيب، تأكد من وجود كافة الأجزاء وعدم تلفها. وفي حالة فقدان أي جزء أو تلفه، لا تقم بإرجاع الجزء إلى البائع؛ ولكن اتصل برقم خدمة العملاء الموجود على الغطاء الخلفي لا تستخدم الأجزاء التالفة. إذا احتجت إلى مساعدة، فيرجى استشارة فني متخصص في التركيب. * عصا التحكم غير موجودة، يتم بيعها بشكل منفصل

Før installation

Før du begynder at samle det, skal du kontrollere at alle dele medfølger og ikke er beskadiget. Hvis der mangler nogle dele eller de er beskadiget, skal du ikke levere produktet tilbage til din forhandler. Kontakt i stedet vores kundeservice på nummeret vist på bagsiden. Brug aldrig beskadigede dele. *Kontrolstav medfølger ikke, men sælges separat.

Voor de Installatie

Voordat u met de montage begint, controleer dat alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Retourneer een ontbrekend of beschadigd onderdeel niet naar uw winkel. Neem hiervoor contact op met de op de achterkant vermelde klantenservice nummer. Gebruik nooit beschadigde onderdelen. Indien u hulp nodig heeft, kunt u contact opnemen met een professionele monteur. *De Bedieningswand is niet inbegrepen en wordt apart verkocht.

Ennen asennusta

Varmista ennen kokoamisen aloittamista, että kaikki osat ovat mukana, ja että ne ovat ehjiä. Jos jokin osa puuttuu tai on vahingoittunut, älä palauta osaa jälleenmyyjälle, vaan soita takakannessa annettuun asiakaspalvelunumeroon. Älä käytä vahingoittuneita osia. Jos tarvitset apua, ota yhteys ammattiasentajaan. *Ohjainsauva ei kuulu mukaan, myydään erikseen.

Vor der Installation

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass alle Zubehörteile mitgeliefert wurden und unbeschädigt sind. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, so wenden Sie sich nicht an Ihren Fachhändler. Wenden Sie sich stattdessen an den Kundendienst, wie auf der Rückseite verzeichnet. Benutzen Sie keinesfalls beschädigte Teile. Wenden Sie sich zwecks Hilfe an einen Installateur. *Fernsteuerung nicht mitgeliefert, muss getrennt erworben werden.

Prima dell'installazione

Prima di iniziare l'assemblaggio, verificare che tutte le parti siano incluse e che non siano danneggiate. Se una delle parti è mancante o danneggiata, non restituite l'articolo al vostro rivenditore; contattare il numero del servizio clienti mostrato sul retro della copertina. Non utilizzare ma parti danneggiate. Se necessitate di assistenza vi preghiamo di consultare un installatore professionale. *La Bacchetta di Controllo non è inclusa, è venduta separatamente.

Перед установкой

Перед началом сборки проверьте наличие и неповрежденность всех деталей. Если обнаруживается отсутствие или повреждение – не обращайтесь к продавцу – обращайтесь в сервис, номер которого указан на задней панели. Не используйте поврежденные детали. Для помощи обращайтесь к профессиональным инсталляторам. *Диск в комплект не включен. Продается отдельно.

Före installationen

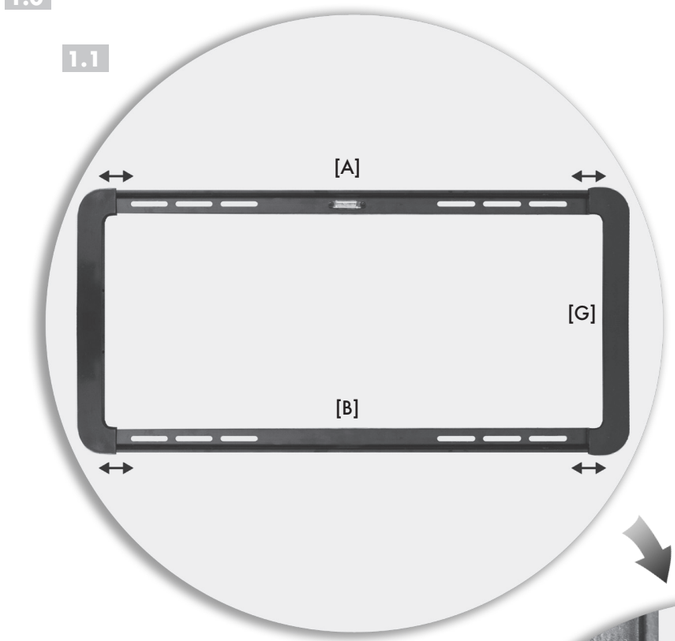
Innan påbörjad montering, kontrollera att alla delar inkluderade och oskadade. Om någon del saknas eller är skadad, returnera inte artikeln till din återförsäljare; kontakta kundtjänst via numret noterad på baksidan. Använd aldrig skadade delar. Om du behöver hjälp, kontakta en professionell installatör. *"Wand"-kontrollen ingår inte, säljs separat.

Avant toute installation

Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et non endommagées. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, ne retournez pas le produit à votre revendeur, communiquez plutôt avec le service à la clientèle au numéro indiqué sur la page de couverture. N'utilisez jamais de pièces défectueuses. Si vous avez besoin d'assistance, consultez un installateur professionnel. *Télécommande Wand non incluse, vendue séparément.

1.0

1.1



1.2

1.0 Wall Plate Assembly

1.1. Attach the two metal brackets [A, B] and the two plastic end caps [G] .
1.2. Secure the pieces by inserting one screw [U] in each corner.

1.0 Montaje de la placa de pared

1.1. Fije los dos soportes de metal [A, B] y las dos tapas de plástico de los extremos [G].
1.2 Asegure las piezas mediante la inserción de un tirafondo [U] en cada esquina.

1.0 Assemblage de la plaque murale

1.1. Fixez les deux supports en métal [A, B] et les deux embouts en plastique [G].
1.2. Fixez les pièces en insérant une vis [U] dans chaque extrémité.

1.0組裝壁板

1.1 安裝兩個金屬架[A, B]及兩個塑膠支架[G]。
1.2 在各角落分別鎖上一個螺絲[U]，使其牢牢固定。

1.0 تجميع لوح الحائط

1.1. قم بتعليق الحاملين المعدنيين [A، B] والغطاءين الطرفيين المصنوعين من البلاستيك [G].

1.2. قم بتثبيت القطع بإدخال برغي [U] في كل زاوية.

1.0 Montering af vægflade

1.1 Fastgør de to metalbøjler [A, B] og de to plastic endedæksler [G].
1.2 Fastgør stykkerne ved at indsætte en skrue [U] i hvert hjørne.

1.0 Wandplaat montage

1.1. Bevestig de twee metalen beugels [A, B] en de twee plastic eindkappen [G].
1.2. Bevestig de stukken door in elke hoek een schroef [U] te plaatsen.

1.0 Seinälevyasennus

1.1. Yhdistä kaksi metallipidikettä [A, B] ja kaksi päätuppia [G].
1.2. Kiinnitä osat laittamalla ruuvi [U] kumpaankin nurkkaan.

1.0 Wandplatte montieren

1.1. Verbinden Sie die beiden Metallhalterungen [A, B] und die beiden Kunststoff-Endkappen [G].
1.2. Setzen Sie jeweils eine Schraube [U] in den Ecken ein.

1.0 Montaggio della Piastra a Parete

1.1. Fissare le due staffe di metallo [A, B] e i due tappi di plastica alle estremità [G].
1.2. Fissare le parti con l'inserimento di una vite [U] in ogni angolo.

1.0 Установка на стену

1.1. Установите два металлических кронштейна [A, B] и две пластиковых крышки [G] .
1.2. Закрепите систему винтом [U] в каждый угол.

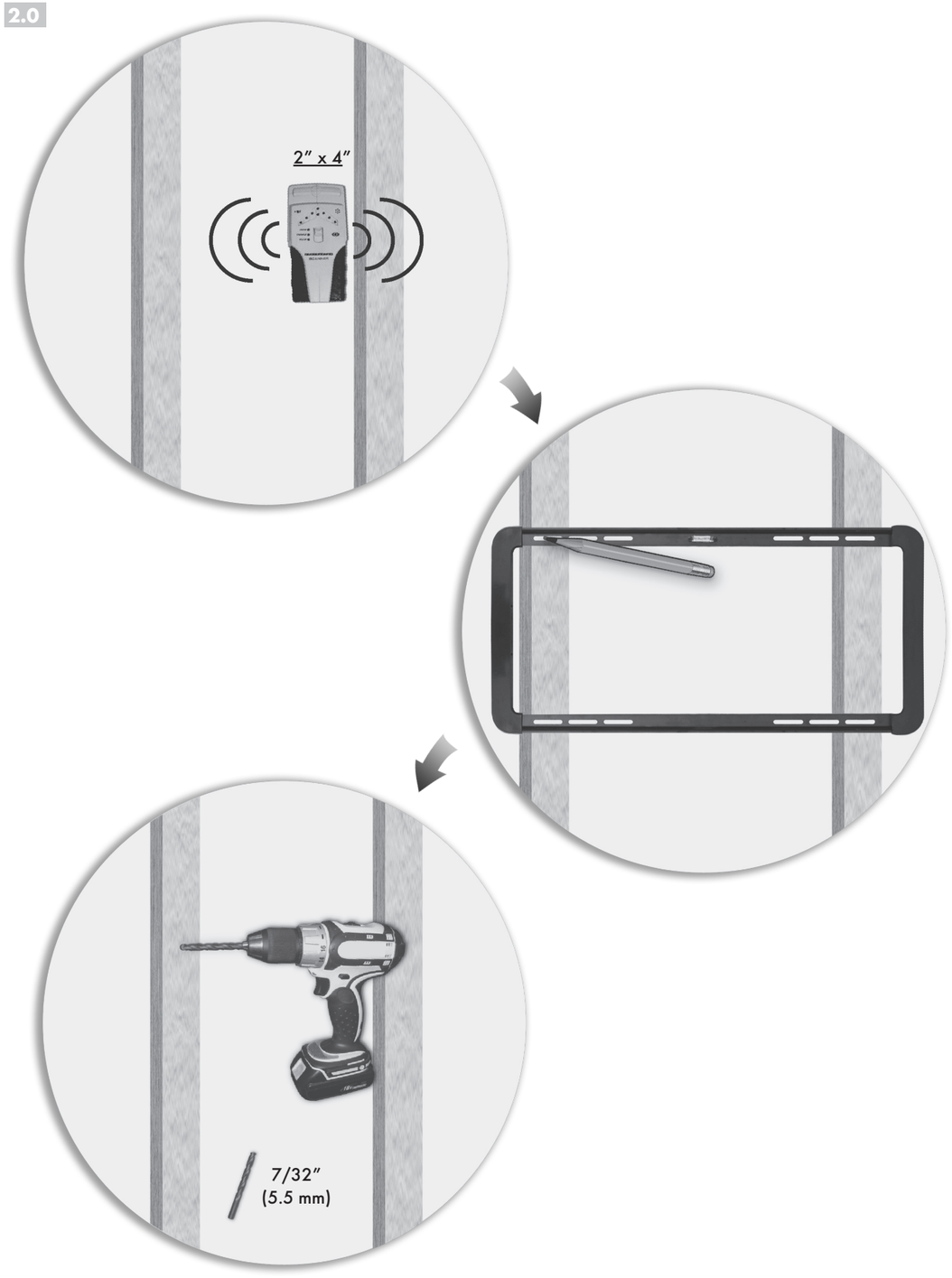
1.0 Montera väggplattan

1.1. Fäst de två metallfästena [A, B] och de två kapselmuttrarna [G].
1.2 Säkra de båda delarna genom att sätta i en skruv [U] i vardera hörn.

1.0 Assemblage de la plaque murale

1.1. Fixez les deux supports en métal [A, B] et les deux embouts en plastique [G].
1.2. Fixez les pièces en insérant une vis [U] dans chaque extrémité.

2.0



2.0 Mounting to Walls with Wood Studs

⚠ **CAUTION:** The wall covering (drywall, lath, plaster, and the like) may not exceed ½ inch (12.7 mm) thickness. A minimum of 4 lag bolts are required to secure the mount.

2.0 Montaje en paredes con vigas de madera.

⚠ PRECAUCIÓN: El revestimiento de paredes (tipo drywall, listón, yeso y similares) no podrá exceder de 1/2 pulgada (12,7 mm) de espesor. Un mínimo de 4 tirafondos se requieren para asegurar el soporte.

2.0 Installation sur des murs à montants en bois

⚠ ATTENTION : Les revêtements muraux (cloison sèche, bois, plâtre etc.) ne doit pas dépasser 12.7 mm d'épaisseur. Au moins quatre tire-fond sont nécessaires pour fixer le support.

2.0用木螺絲固定在牆上

⚠ 注意：牆上塗層(石牆、木頭、灰泥等)之厚度不可超過1/2英吋(12.7 mm)厚。要牢固架設托架，需使用至少4個隔熱門。

⚠ 2- التركيب على الحوائط باستخدام المسامير الخشبية
تنبيه: قد لا يتجاوز سمك غطاء الحائط (اللوح البلاستيكي، الشريحة الخشبية، والجبس وما شابه) 1/2 بوصة (12.7 مم). يلزم استخدام 4 صواميل كحد أدنى لتثبيت جهاز الحمل.

2.0 Montering på vægge med vægstolper

⚠ FORSIGTIG: Vægoverfladen (tørmur, lægter, gips og lignende) må ikke være tykkere end 1/2 tommer (12,7 mm). Der skal bruges mindst 4 bolte til at fastgøre monteringen.

2.0 Montage op houten wandplanken

⚠ 2.0 Montage op houten wandplanken
LET OP: De wandbekleding (gipsplaten, lat, gips en dergelijke) mag niet dikker zijn dan 0.5 inch (12,7 mm). Er zijn minimaal 4 kraagbouten nodig om de veiligheid van de steun te waarborgen.

2.0 Asentaminen seinän aluslautoihin

⚠ HUOMAUTUS: Seinän pintamateriaali (kuivaseinä, lista, rappaus ym.) ei saa ylittää 12,7 mm paksuutta. Telineen kiinnittämiseen tarvitaan vähintään 4 pulttia.

2.0 Montage an Schnellbauwänden mit Holzbalken

⚠ VORSICHT: Die Wandverkleidung (Trockenwand, Latten, Gips usw.) darf 12,7 mm Stärke nicht übersteigen. Die Montagehalterung muss mit wenigstens 4 Schlüsselschrauben montiert werden.

2.0 Montaggio su Pareti con Profili in Legno

⚠ CAUTELA: Il rivestimento della parete (muro a secco, assicella, gesso, e simili) non può superare mezzo pollice (12,7 mm) di spessore. Un minimo di 4 tirafondi sono necessari per fissare l'unità.

2.0 Монтаж на стену с деревянными рейками

⚠ ВНИМАНИЕ: Толщина стены (гипсокартон, дранка, штукатурка и прочее) не должна превышать 12.7 мм. Для закрепления системы необходимо минимум 4 шурупа.

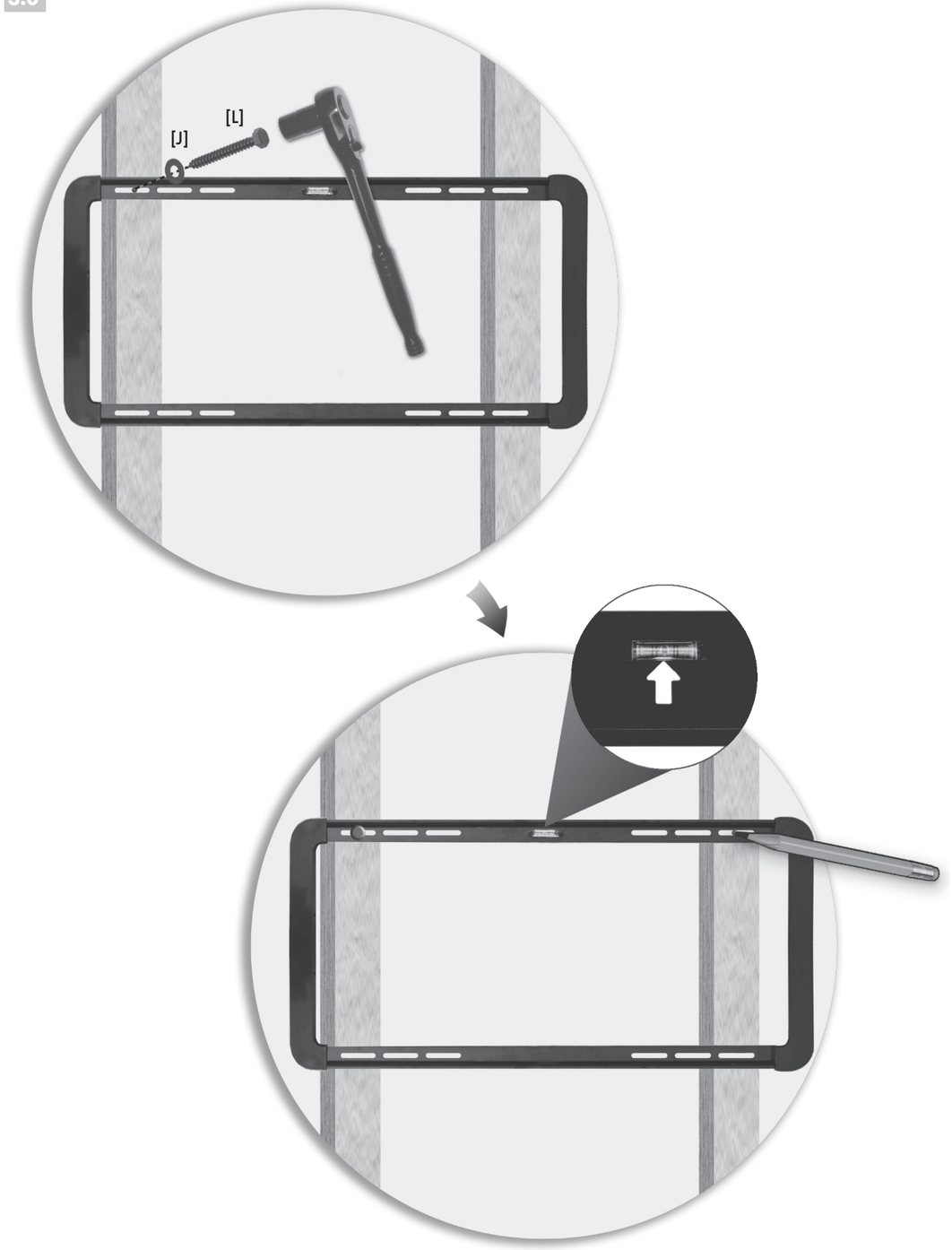
2.0 Montering på väggar med vertikalreglar av trä

⚠ Varning: Väggmaterialet (gips, ribbor, murad och liknande) får inte överstiga en tjocklek på ½ tum (12.7 mm). Det krävs minst 4 vagnskruvar för att säkra monteringen.

2.0 Installation sur des murs à montants en bois

⚠ ATTENTION : Les revêtements muraux (cloison sèche, bois, plâtre etc.) ne doit pas dépasser 12,7 mm d'épaisseur. Au moins quatre tire-fond sont nécessaires pour fixer le support.

3.0



3.0 Secure the first lag bolt [L] to a wood stud but do not tighten completely.

3.0 Asegure el primer tirafondo [L] a un montante de madera, pero no lo apriete completamente.

3.0 Fixez, sans serrer complètement, le premier tire-fond [L] sur un montant en bois.

3.0 將第一個隔熱閂[L]鎖到一根木釘上，但不要完全鎖緊。

3.0 ثبت المسمار الخشبي مع دعم الحائط بالمسمار [L] الأول ولكن لا تقم بإحكام ربطها تمامًا.

3.0 Fastgør den første bolt [L] til en vægstolpe, uden at stramme den helt.

3.0 Beveilig de eerste kraagbout [L] aan een houten plank, maar niet volledig aandraaien.

3.0 Kiinnitä ensimmäinen pultti [L] aluslautaan, mutta älä kiristä sitä loppuun asti.

3.0 Montieren Sie die erste Schlüsselschraube [L] an einem Balken, ziehen Sie sie jedoch nicht fest.

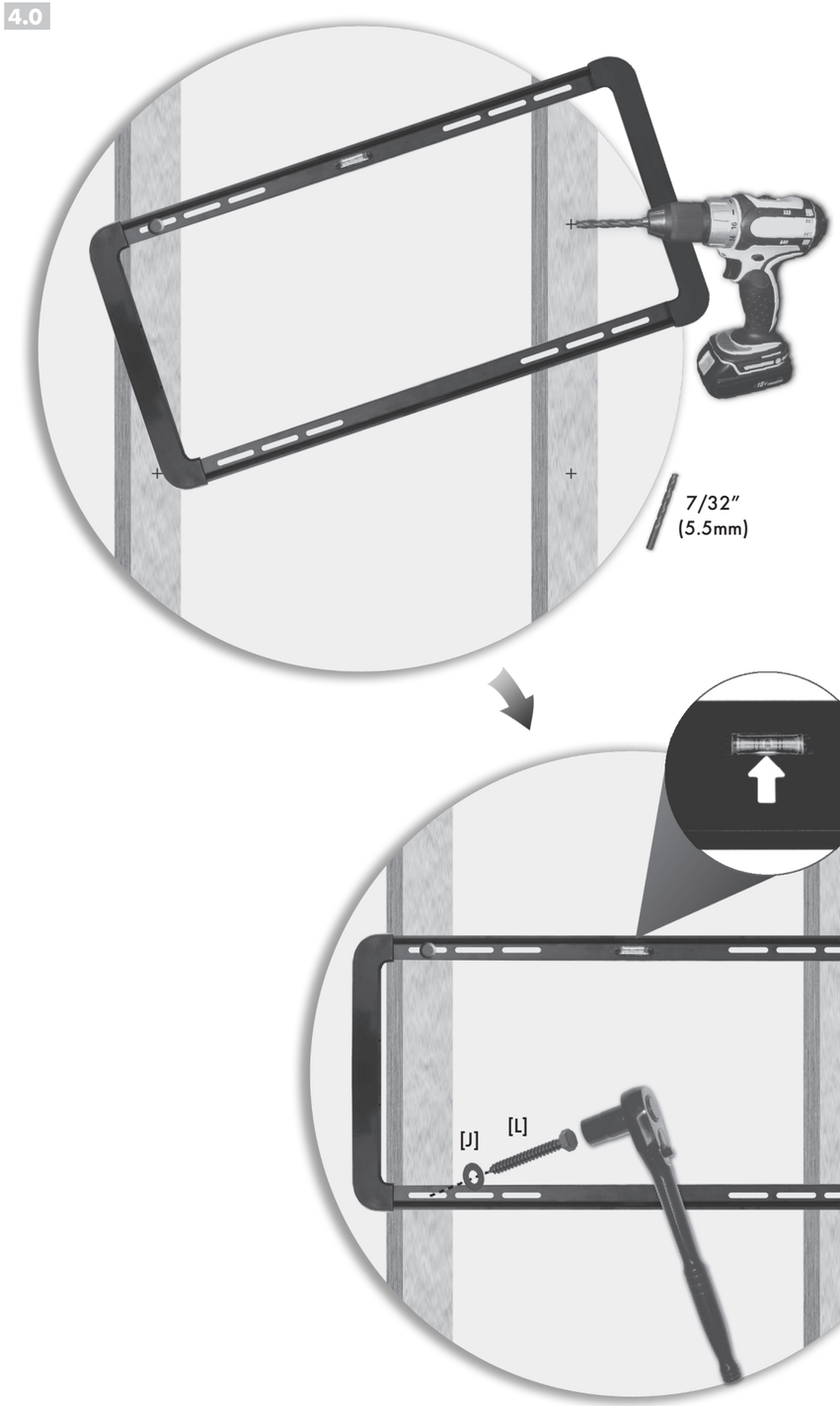
3.0 Fissare il primo tirafondo [L] ad un perno di legno, ma non serrare completamente.

3.0 Ввинтить первый шуруп [L] в брус, но не затягивать.

3.0 Fäst den första vagnskruven [L] till en träbjälke men skruva inte i den helt.

3.0 Fixez, sans serrer complètement, le premier tire-fond [L] sur un montant en bois.

4.0



4.0 Secure the remaining lag screws to wood studs, securing all four tightly.

4.0 Asegure los tirafondos restantes a los montantes de madera restantes, apretando los cuatro.

4.0 Fixez les autres tire-fond restants à des montants en bois, puis serrez complètement les quatre tire-fond.

4.0 將其餘隔熱閂鎖到木釘上，牢牢鎖緊。

4.0 ثبت المواميل المتبقية بالمسامير الخشبية لتثبيت الأربعة بإحكام.

4.0 Fastgør de resterende bolte til vægstolper og stram dem til.

4.0 Bevestig de resterende kraagschroeven aan houten wandplanken en draai ze alle vier stevig vast.

4.0 Kiinnitä seuraavat pultit aluslautoihin ja kiristä kaikki neljä tiukasti.

4.0 Montieren Sie die verbleibenden Schlüsselschrauben an den Holzbalken und ziehen Sie nun alle vier Schrauben fest an.

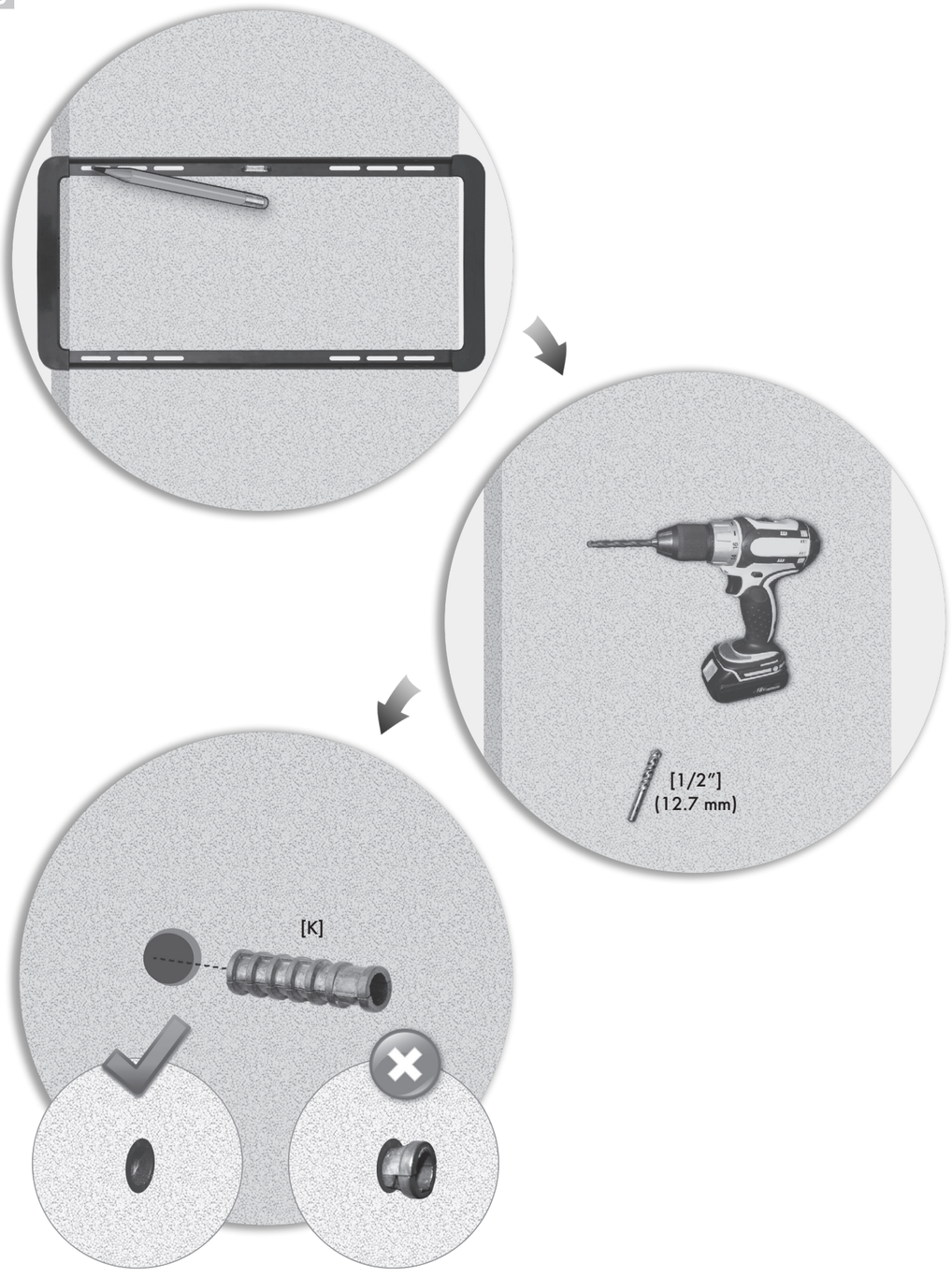
4.0 Fissare i tirafondi rimanenti alle traversine in legno per fissarle tutte e quattro fermamente.

4.0 Ввинтить остальные шурупы, затянуть.

4.0 Fäst de resterande vagnskruvarna till bjälkarna och skruva i alla fyra ordentligt.

4.0 Fixez les autres tire-fond restants à des montants en bois, puis serrez complètement les quatre tire-fond.

5.0



5.0 Mounting to Solid Concrete Walls.

⚠ CAUTION: Concrete anchors must be flush with the concrete surface. A minimum of 4 lag bolts are required to secure the mount.

5.0 Montaje a muros de hormigón sólidos.

⚠ PRECAUCIÓN: Los anclajes de hormigón deben estar al ras de la superficie de hormigón. Se requiere un mínimo de 4 tirafondos para asegurar el soporte.

5.0 Installation sur des murs en béton.

⚠ ATTENTION : Les chevilles à béton doivent être à fleur avec la surface. Au moins quatre tire-fond sont nécessaires pour fixer le support.

5.0架到實心水泥牆上

⚠ 注意：膨脹螺絲必須與水泥表面齊平。固定托架需使用至少4個隔熱門。

5.0 التركيب على حوائط خرسانية صلبة

⚠ تنبيه: يجب أن تكون المثبتات في الخرسانة محاذية للسطح الخرساني. يلزم استخدام 4 صواميل كحد أدنى لتثبيت حامل الحمل.

5.0 Montering på solide betonvægge.

⚠ FORSIGTIG: Betonforankringer skal flugte med betonoverfladen. Der skal bruges mindst 4 bolte til at sikre monteringen.

5.0 Montage op betonnen wanden

⚠ LET OP: Betonankers moeten gelijk zijn met het betonnen oppervlak. Er zijn minimaal 4 kraagbouten nodig om de veiligheid van de steun te waarborgen.

5.0 Asentaminen kiinteään betoniseinään

⚠ HUOMAUTUS: Betonikiinnikkeiden tulee olla betonipinnan tasalla. Telineen kiinnittämiseen tarvitaan vähintään 4 pulttia.

5.0 Montage an massive Wänden

⚠ VORSICHT: Die Dübel müssen bündig mit der Wand abschließen. Die Montagehalterung muss mit wenigstens 4 Schlüsselschrauben montiert werden.

5.0 Montaggio su Pareti Solide in Calcestruzzo

⚠ CAUTELA: I sostegni per calcestruzzo devono essere a filo con la superficie del calcestruzzo. Un minimo di 4 tirafondi sono necessari per fissare l'unità.

5.0 Монтаж на монолитную стену

⚠ ВНИМАНИЕ: анкеры должны быть заподлицо со стеной. Для закрепления необходимо минимум 4 шурупа.

5.0 Montering på en murad vägg

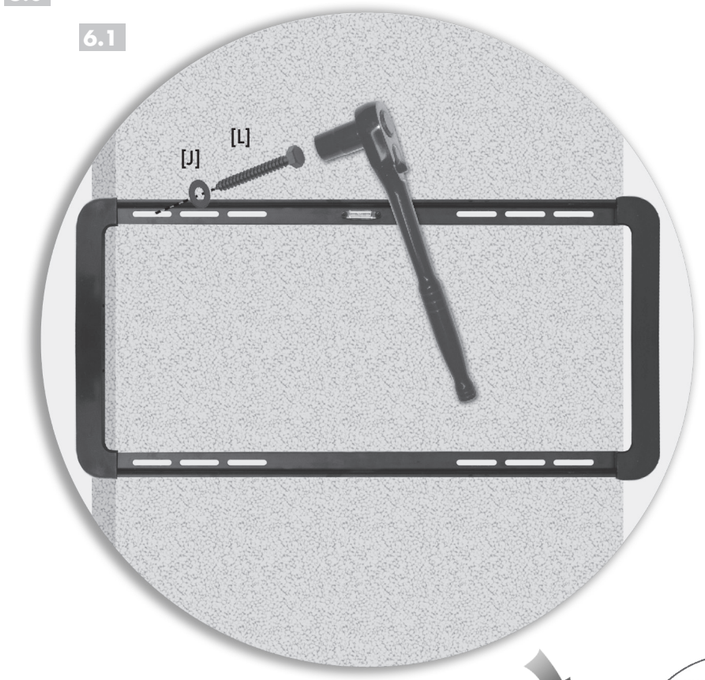
⚠ Varning: Betongankaret ska vara jämnt med betongytan. Det krävs minst 4 vagnskruvar för att säkra monteringen.

5.0 Installation sur des murs en béton

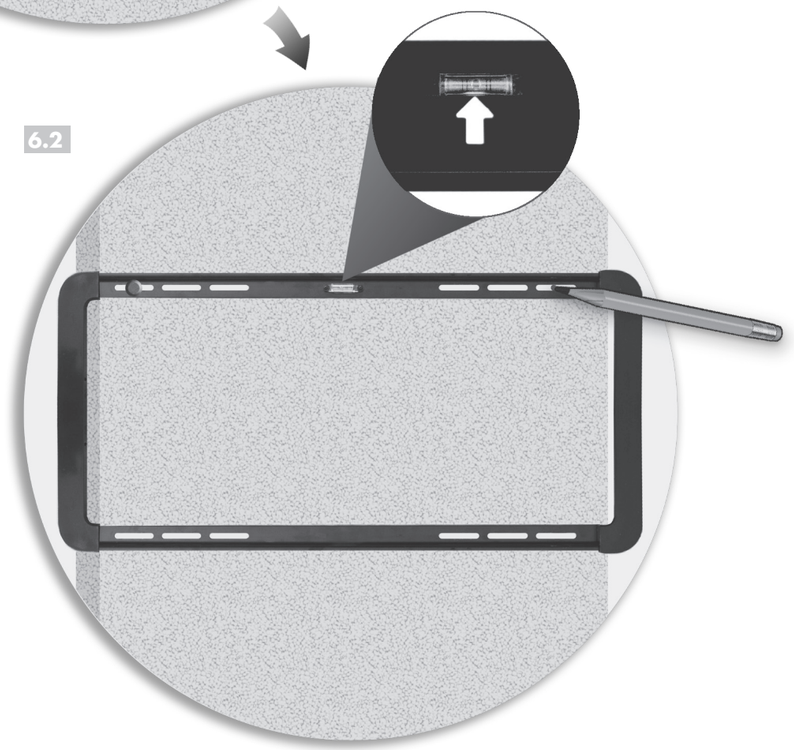
⚠ ATTENTION : Les chevilles à béton doivent être à fleur avec la surface. Au moins quatre tire-fond sont nécessaires pour fixer le support.

6.0

6.1



6.2



6.0 Secure the first lag screw to concrete wall but do not tighten completely.

6.0 Asegure el primer tirafondo a la pared de hormigón, pero no lo apriete completamente.

6.0 Fixez, sans serrer complètement, le premier tire-fond au mur de béton.

6.0 將第一個隔熱螺絲鎖到水泥牆上，但不要鎖緊。

6.0 ثبت المسمار الأول بالحائط الخرساني ولكن مع عدم إحكام ربطها تماماً.

6.0 Fastgør den første bolt til betonvæggen uden at stramme den helt.

6.0 Bevestig de eerste kraagschroef aan de betonnen wand, maar niet volledig aandraaien.

6.0 Kiinnitä ensimmäinen pultti betoniseinään, mutta älä kiristä kokonaan.

6.0 Montieren Sie die erste Schlüsselschraube an der Wand, ziehen Sie sie jedoch nicht fest.

6.0 Fissare il primo tirafondo a muro in calcestruzzo, ma non serrare completamente.

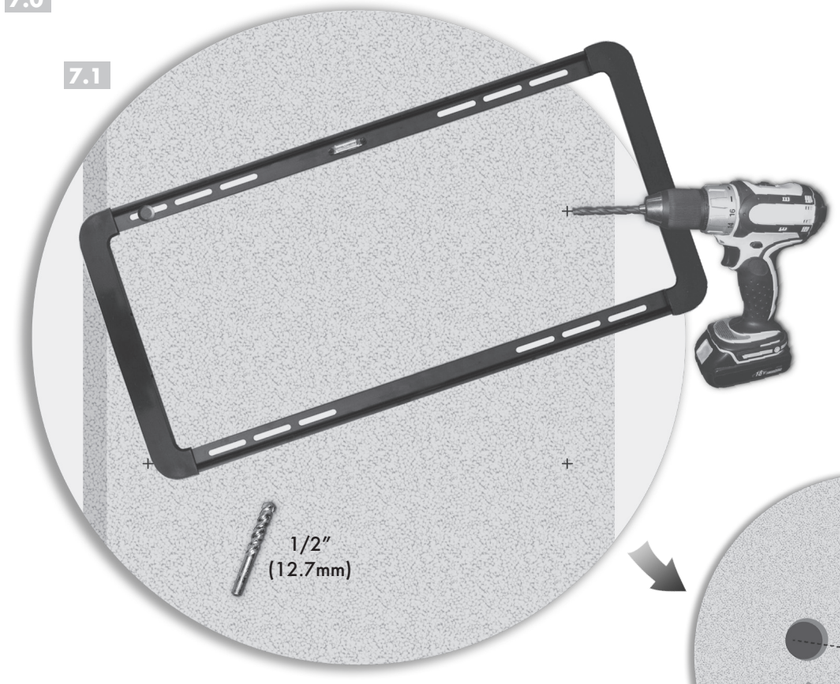
6.0 Ввинтите первый шуруп, но не затягивайте

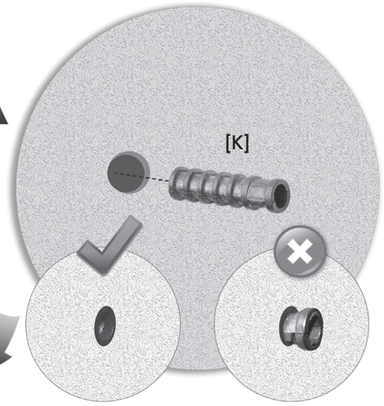
6.0 Fäst den första vagnskruven i betongvägen men skruva inte i den helt.

6.0 Fixez, sans serrer complètement, le premier tire-fond au mur de béton.

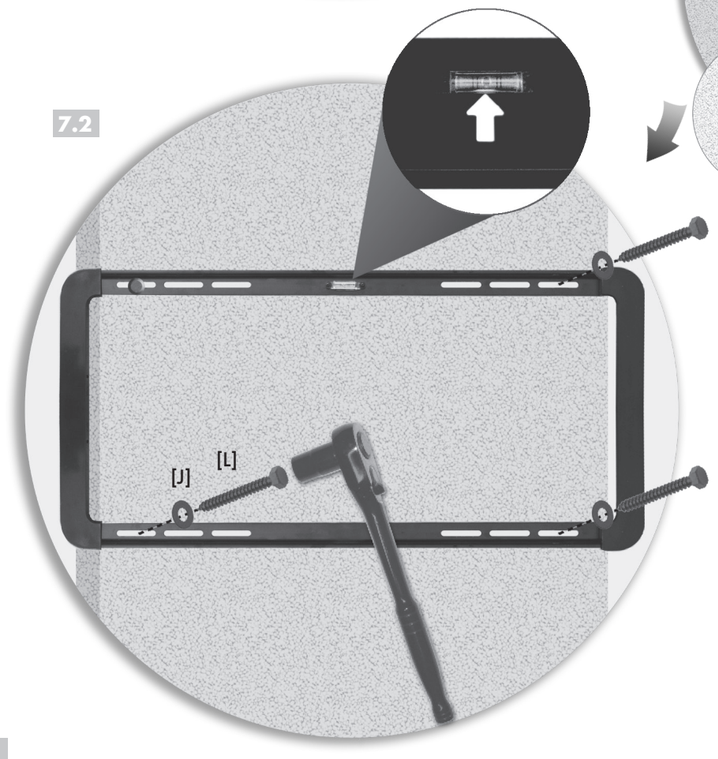
7.0

7.1





7.2



7.0 Secure the remaining lag screws to concrete wall securing all four tightly.

7.0 Asegure los tirafondos restantes a la pared de hormigón, apretando los cuatro.

7.0 Fixez le reste des tire-fond au mur de béton, en serrant complètement les quatre tire-fond.

7.0 將其餘隔熱螺絲鎖到水泥牆上，鎖緊四個螺絲。

7.0 ثبت الصواميل المتبقية بالحائط الخرساني لتثبيت الأربعة بإحكام.

7.0 Fastgør de resterende bolte til betonvæggen og stram dem til.

7.0 Bevestig de resterende kraagschroeven aan houten wandplanken en draai ze alle vier stevig vast.

7.0 Kiinnitä seuraavat pultit betoniseinään ja kiristä kaikki neljä tiukasti.

7.0 Montieren Sie die verbleibenden Schlüsselschrauben an der Wand und ziehen Sie nun alle vier Schrauben fest an.

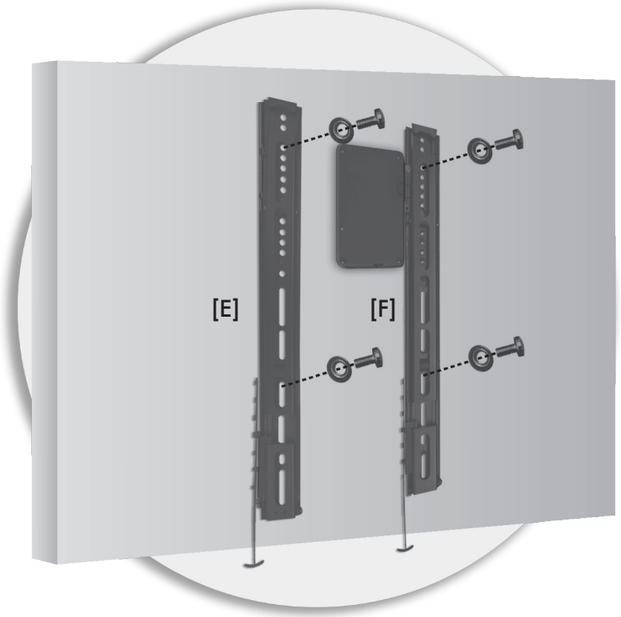
7.0 Fissare i tirafondi rimanenti al muro in calcestruzzo per fissarle tutte e quattro fermamente.

7.0 Ввинтить остальные шурупы, затянуть.

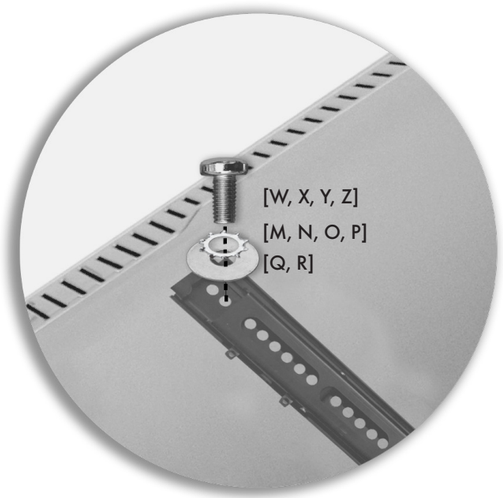
7.0 Fäst de resterande vagnskruvarna till betongväggen och skruva i alla fyra ordentligt.

7.0 Fixez le reste des tire-fond au mur de béton, en serrant complètement les quatre tire-fond.

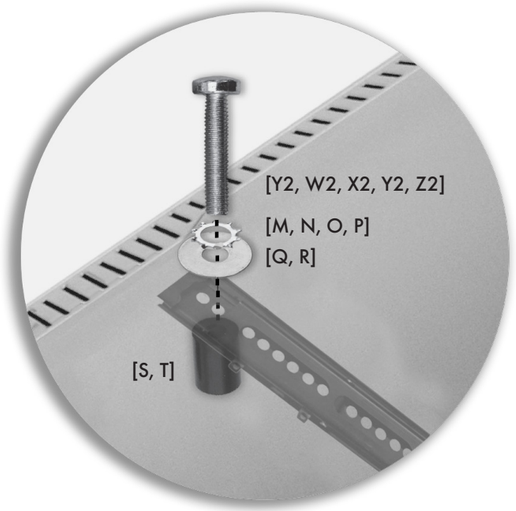
8.0



8.1



8.2



8.0 Attach the screen brackets [E & F].

*Non-motorized bracket [E] will go on left side of the TV.

8.1 TV with flat back. **8.2** TV with curved back or obstruction.

8.0 Coloque las abrazaderas de pantalla [E & F].

*Las abrazaderas no motorizadas [E] irán en la parte izquierda del aparato de TV.

8.1 Aparato de TV con espalda plana. **8.2** Aparato de TV con espalda curva u obstrucción.

8.0 Fixez les supports de l'écran [E & F].

*Le support non-motorisé [E] doit être installé sur le côté gauche du téléviseur.

8.1 Poste télé dont l'arrière est plat. **8.2** Poste télé dont l'arrière est courbé ou avec obstruction

8.0 組裝螢幕托架[E & F]。

*非馬達驅動的托架[E]應裝在電視的左方。

8.1 平背式電視。 8.2曲背式電視或背部有突出部份之電視

8.0 قم بتعليق حوامل الشاشة [E وF].

*سيتلون الحامل غير المتحرك [E] على الجانب الأيسر لجهاز التليفزيون.

8.1 جهاز التليفزيون بجانب خلفي مسطح. 8.2 جهاز التليفزيون بجانب خلفي مقوس أو حاجز.

8.0 Påsæt skærmbeslagene [E & F].

*Ikke motoriseret beslag [E] sidder på venstre side af fjernsynet.

8.1 TV med flad bagside. **8.2** TV med kurvet bagside eller hindring.

8.0 Bevestig de schermsteunen [E & F].

*Een niet-gemotoriseerde steun [E] hangt aan de linkerzijde van de TV.

8.1 TV met vlakke achterkant. **8.2** TV met achterkant of obstructie.

8.0 Kiinnitä näytön pidikkeet [E & F].

*Ei-motorisoitu pidike [E] kuuluu TV:n vasemmalle puolelle.

8.1 TV, jossa on litteä takaosa. **8.2** TV, jossa on pyöreä tai muotoiltu takaosa.

8.0 Bringen Sie die Bildschirmhalterung [E und F] an.

*Die nicht motorisierte Halterung [E] sitzt an der linken Seite des Fernsehers.

8.1 Fernseher mit flacher Rückseite. **8.2** Fernseher mit gebogener Rückseite oder Behinderungen.

8.0 Fissare i supporti per lo schermo [E & F].

*La staffa non motorizzata [E] andrà sul lato sinistro della TV.

8.1 TV con retro piatto. **8.2** TV con retro curvato od ostruzione.

8.0 Приложите кронштейны [E и F]

*Немоторизованный кронштейн [E] должен быть слева от ТВ.

8.1 ТВ с плоской задней панелью 8.2 ТВ с выпуклой задней панелью или с помехой.

8.0 Fäst hållaren för bildskärmen [E & F].

*Ej motoriserade hållare [E] placeras på vänster sida av TV.

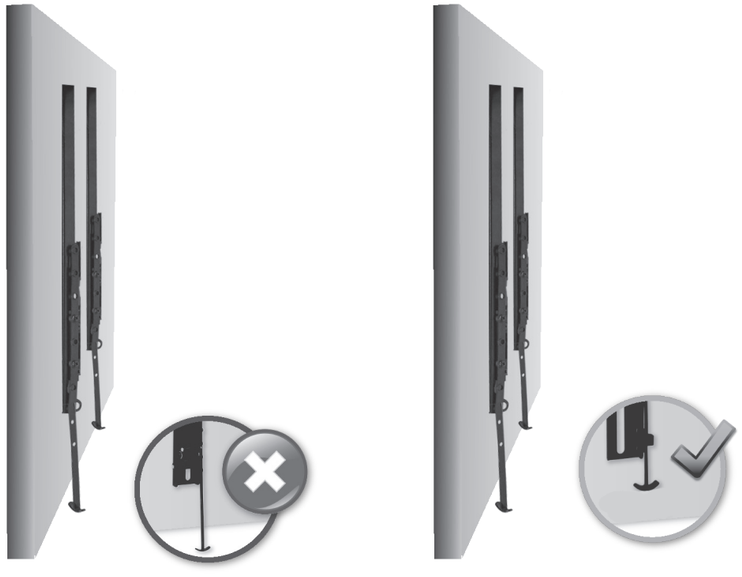
8.1 TV med plan baksida. **8.2** TV med rundad baksida eller hinder.

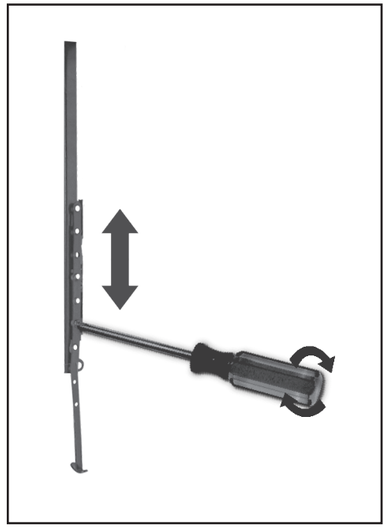
8.0 Fixez les supports de l'écran [E & F].

*Le support non-motorisé [E] doit être installé sur le côté gauche du téléviseur.

8.1 Poste télé dont l'arrière est plat **8.2** Poste télé dont l'arrière est courbé ou avec obstruction

9.0





9.0 Adjust security latches.

9.0 Ajuste los cierres de seguridad.

9.0 Réglez les loquets de sécurité.

9.0 調整安全束帶

9.0 قم بضبط مزاليج الأمان.

9.0 Justere sikkerhedslåse.

9.0 Beveiligingsvergrendeling verstellen.

9.0 Säädä turvasalvat.

9.0 Stellen Sie die Sicherheitssperren ein.

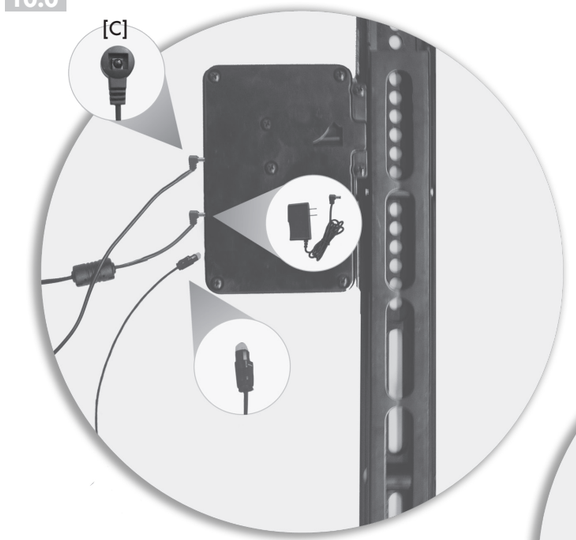
9.0 Regolare i fermi di sicurezza.

9.0 Регулировка защитных защелок.

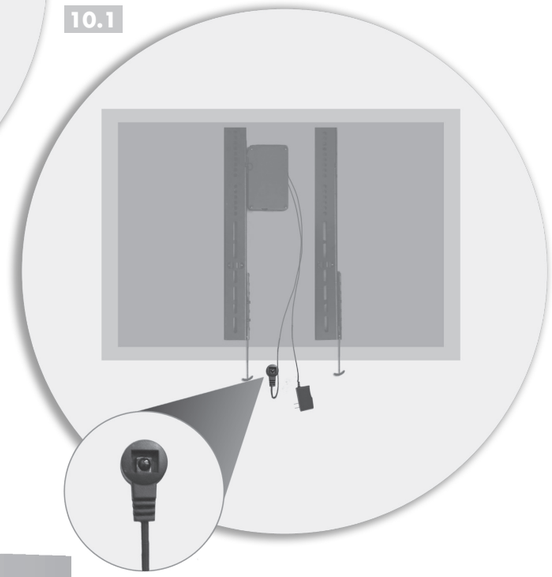
9.0 Justera säkerhetslåset.

9.0 Réglez les loquets de sécurité.

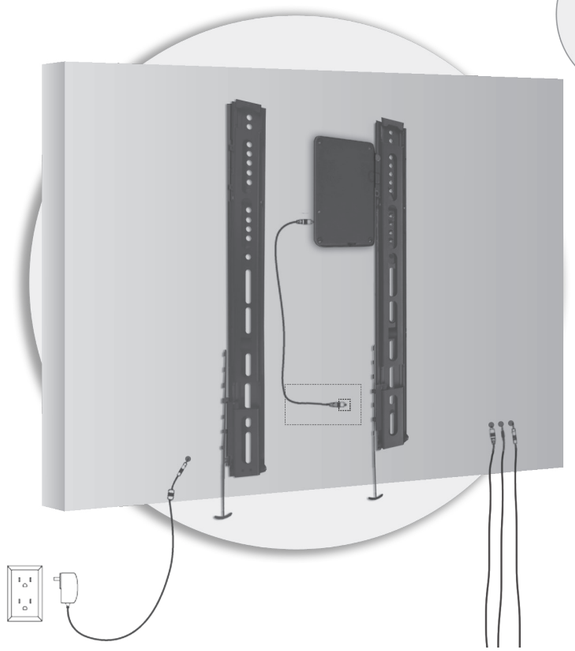
10.0



10.1



10.2



10.0 Connect AC adapter [D], IR receiver [C] and optical cable [I].

10.1 Attach the IR receiver [C] to front of the TV. **10.2** Connect optical cable to rear of TV (digital optical audio output), including the necessary audio/video cables to the TV, and the power cord.

10.0 Conecte el adaptador de CA [D], el receptor IR [C] y el cable óptico [I].

10.1 Conecte el receptor IR [C] al frente del aparato de TV. **10.2** Conecte el cable óptico a la parte posterior del aparato de TV (salida de audio digital óptica), incluyendo los cables de audio/video necesarios al aparato de TV y al cable de alimentación.

10.0 Connecter l'adaptateur secteur [D], récepteur IR [C] et le câble optique [I].

10.1 Fixez le récepteur IR [C] sur la face avant du téléviseur. **10.2** Branchez le câble optique à l'arrière du téléviseur (sortie audio numérique optique), les câbles audio/vidéo et le cordon d'alimentation.

10.0 連接AC變壓器[D]、紅外線接收器[C]和光學電纜[I]。

10.1將紅外線接受器[C]裝到電視的正面。10.2 將光學電纜裝到電視的背面(數位光學音訊輸出)，這包括所需要的影/音電纜及電線。

10.0 صل محول التيار المتردد [D]، وجهاز استقبال IR [C]، والكابل الضوئي [I].

10.1 قم بتعليق جهاز استقبال IR [C] في مقدمة جهاز التليفزيون. 10.2 صل الكابل الضوئي بالجانب الخلفي لجهاز التليفزيون (خرج الصوت الضوئي الرقمي)، بما في ذلك كابلات الصوت/الفيديو بجهاز التليفزيون، وكابل الطاقة.

10.0 Tilslut AC adapter [D], IR modtager [C] og optisk kabel [I].

10.1 Påsæt IR modtageren [C] foran fjernsynet. **10.2** Tilslut det optiske kabel til fjernsynets bagside (digital optisk lydudgang), og de nødvendige lyd/videokabler og strømledningen.

10.0 Sluit de AC-adapter [D], IR-ontvanger [C] en optische kabel aan[I].

10.1 Bevestig de IR-ontvanger [C] aan de voorkant van de TV. **10.2** Sluit de optische kabel aan op de achterkant van de TV (digitale optische audio-uitgang), inclusief de nodige audio-/videokabels naar de TV, en het netsnoer.

10.0 Yhdistä AC-adapteri [D], IR-vastaanotin [C] ja optinen kaapeli [I].

10.1 Yhdistä IR-vastaanotin [C] TV:n etuosaan. **10.2** Yhdistä optinen kaapeli TV:n takaosaan (digitaaliseen optiseen audioulostuloon), mukaan lukien tarvittavat audio/videokaapelit televisioon ja virtajohto.

10.0 Schließen Sie Netzteil [D], IR-Empfänger [C] und optisches Kabel an [I].

10.1 Befestigen Sie den IR-Empfänger [C] vorn auf Ihrem Fernseher. **10.2** Schließen Sie das optische Kabel auf der Rückseite des Fernsehers an (digitaler optischer Audioausgang), einschließlich der notwendigen Audio/Videokabel zum Fernseher sowie das Netzkabel.

10.0 Collegare l'adattatore AC [D], ricevitore IR [C] e cavo ottico [I].

10.1 Fissare il ricevitore IR [C] di fronte alla TV. **10.2** Collegare il cavo ottico alla parte posteriore del televisore (uscita audio digitale ottica), compreso i necessari cavi audio / video al televisore, e il cavo d'alimentazione.

10.0 Подключите адаптер [D], ИК приемник [C] и оптический кабель [I].

10.1 Установите ИК приемник [C] перед передней панелью ТВ. **10.2** Подключите оптический кабель на задней панели ТВ (цифровой оптический аудио выход), и все необходимые аудио/видео кабели, затем кабель питания.

10.0 Anslut AC adapter [D], IR mottagare [C] och optisk kabel [I].

10.1 Fäst IR mottagaren [C] på TV-fronten. **10.2** Den optiska kabeln ansluts till baksidan av TV-apparaten (digital optisk audio utgång), inklusive den nödvändiga audio/video kablarna till TV-apparaten och nätsladden.

11.0 Hang the Screen.

11.1 Lift the TV from each side (two persons recommended) and place the hooks over the top rail of the wall plate.

11.2 Pull the security latches down to secure TV.

11.0 Cuelgue la pantalla.

11.1 Levante el aparato de TV de cada lado (dos personas recomendadas) y el coloque los ganchos sobre el carril superior de la placa de pared.

11.2 Tire de los cierres de seguridad hacia abajo para fijar el aparato de TV.

11.0 Accrocher l'écran.

11.1 Soulevez le téléviseur par les deux côtés (deux personnes recommandées) et placez les crochets sur les rails du haut de la plaque murale.

11.2 Abaissez les loquets de sécurité pour fixer le téléviseur.

11.0吊掛螢幕

11.1 從兩邊將電視抬起(建議兩人合作)並用掛鉤掛到壁板的上軌。

11.2 拉緊安全束帶，固定電視位置。

11.0 تعليق الشاشة

11.1 ارفع جهاز التليفزيون من كل جانب (ينصح بقيام شخصين بذلك) وضع الخطاطيف على القضيب العلوي للوح الحائط.

11.2 اجذب مزاليج الأمان لأسفل لتثبيت جهاز التليفزيون.

11.0 Hænge skærmen.

11.1 Løft fjernsynet fra hver side (to personer anbefales) og placer krogene over vægfladens øverste skinne.

11.2 Træk sikkerhedslåsene ned for fastgøring af fjernsynet.

11.0 Het scherm ophangen.

11.1 Til, met twee personen, de TV aan beide zijden op en plaats de haken over het bovenrail van de wandplaat.

11.2 Trek de beveiligingsvergrendeling omlaag om de TV te vergrendelen.

11.0 Ripusta näyttö.

11.1 Nosta TV:tä kummaltakin puolelta (suositellaan kahden ihmisen tehtäväksi) ja aseta koukut seinälevyn yläkiskon yli.

11.2 Vedä turvasalvat alas kiinnittääksesi TV kunnolla.

11.0 Bildschirm einhängen.

11.1 Heben Sie den Fernseher an beiden Seiten an (zwei Personen empfohlen) und setzen Sie die Haken oberhalb der oberen Schiene der Wandplatte ein.

11.2 Ziehen Sie die Sicherheitssperren nach unten, um den Fernseher zu sichern.

11.0 Appendere lo Schermo.

11.1 Sollevare la TV da ogni lato (si raccomanda di farlo in due) e posizionare i ganci sulla guida superiore della piastra a muro.

11.2 Tirare i fermi di sicurezza per bloccare la TV.

11.0 Навесьте экран.

11.1 С двух сторон ТВ (рекомендуется вдвоем) навесьте ТВ на верхнюю шину.

11.2 Закрепите ТВ защелками.

11.0 Hänga bildskärmen.

11.1 Lyft TV-apparaten i båda sidorna (två personer rekommenderas) och placera krokarna över toppskenan på väggplattan.

11.2 Dra ner säkerhetslåsen för att säkra TV-apparaten.

12.0 Remote Control Functions

Remote Control Buttons	Function Description
▲	Tilts TV up.
▼	Tilts TV down to a maximum of 10°
◀▶	These buttons offer no product movement functions, but will be used for programming a separate remote of your choice.
■	Stops the movement.
HOME	Returns the TV to the upright position.
AUTO/MANU	This is a toggle button, which allows you to change operating modes. AUTO: Optical cable will control mount (TV on - tilt down/TV off - tilt up) MANUAL: Directional up/down arrows are utilized to tilt the mount.
PRESET 1	Press preset 1 and press the stop button (3) times quickly.
PRESET 2	Press preset 2 and press the stop button (3) times quickly.

12.0 Fonctions des touches de la télécommande

Touches de la télécommande	Description des fonctions
▲	Incline l'écran vers le haut.
▼	Incline l'écran vers le bas d'un angle maximal de 10°
◀▶	Ces boutons n'offrent aucune fonction de mouvement du support, mais seront utilisés pour programmer une télécommande indépendante.
■	Arrête le mouvement.
HOME	Fait revenir l'écran à sa position verticale.
AUTO/MANU	Il s'agit d'un bouton à bascule qui permet de changer les modes de fonctionnement. AUTO: Le câble optique contrôle les mouvements du support (allumer le téléviseur ; incliner le téléviseur vers le bas/haut ; éteindre le téléviseur) MANUEL : Les flèches directionnelles haut/bas sont utilisées pour incliner le support.
PRESET 1	Appuyez sur le 1 préréglé et appuyez sur le bouton stop (3) fois rapidement.
PRESET 2	Appuyez sur le 2 préréglé et appuyez sur le bouton stop (3) fois rapidement.

12.0 Funciones del Mando a Distancia

Botones del control remoto	Descripción de Funciones
▲	Inclina el aparato de TV hacia arriba.
▼	Inclina el aparato de TV hacia abajo hasta un máximo de 10 °
◀▶	Estos botones no ofrecen funciones de movimiento del producto, sino que se utilizarán para la programación de un control remoto independiente de su elección.
■	Detiene el movimiento.
HOME	Dvuelve el aparato de TV a la posición vertical.
AUTO/MANU	Este es un botón de activación, que le permite cambiar los modos de funcionamiento. AUTO: El cable óptico controlará el montaje (Aparato de TV encendido - inclinación hacia abajo/aparato de TV apagado, inclinación hacia arriba) MANUAL: las flechas direccionales hacia arriba/abajo se utilizan para la inclinación de la montura.
PRESET 1	Pulse PRESET 1 y pulse el botón de parada (3) veces rápidamente.
PRESET 2	Pulse PRESET 2 y pulse el botón de parada (3) veces rápidamente.

12.0 遙控功能

遙控器按鍵	功能說明
▲	使電視機向上傾斜。
▼	使電視機向下傾斜，最大斜度為10°
◀▶	這些按鍵與產品之移動功能無關，而是用來設定您自選的其他遙控功能
■	停止移動。
HOME	將電視機回復至直立位置
AUTO/MANU	此為切換鍵，讓您變更操作模式。 AUTO：光學電纜將控制托架(電視開啟-向下傾斜/電視關閉-向上傾斜) MANUAL：使用上/下箭頭來使托架傾斜
PRESET 1	按預設1並迅速按停止鍵(3)次。
PRESET 2	按預設2並迅速按停止鍵(3)次。

12.0 Fjernbetjeningens funktioner

Knapper på fjernbetjeningen	Beskrivelse af funktioner
▲	Vipper fjernsynet opad.
▼	Vipper fjernsynet nedad til maks. 10°
◀▶	Disse knapper har ingen funktioner der bevæger produktet, men bruges til at programmere en separat fjernbetjening efter eget valg.
■	Stopper bevægelsen.
HOME	Bringer fjernsynet tilbage i den opretstående position.
AUTO/MANU	Dette er en omskifterknap, som tillader dig at skifte betjeningstilstande. AUTO: Optisk kabel kontrollerer monteringen (TV tændt – vip ned/TV slukket – vip op) MANUEL: Op/ned retningspilene bruges til at vippe monteringen.
PRESET 1	Tryk på forudindstilling 1 og tryk hurtigt på stopknappen (3) gange.
PRESET 2	Tryk på forudindstilling 1 og tryk hurtigt på stopknappen (3) gange.

12.0 Functies van de afstandsbediening

Toetsen van de afstandsbediening	Functiebeschrijving
▲	Kantelt TV omhoog.
▼	Kantelt TV omlaag tot maximaal 10°
◀▶	Deze toetsen kunnen niet worden gebruikt om de TV ermee te verstellen, maar zijn eerder bedoeld om een andere afstandsbediening van uw keuze te programmeren.
■	Onderbreekt de beweging.
HOME	Brengt de TV in de rechte stand.
AUTO/MANU	Dit is een schakeltoets, waarmee u de bedrijfsmodi kunt veranderen. AUTO: Optische kabel die de steun bedient (TV aan – omlaag kantelen/TV uit – omhoog kantelen) HANDMATIG: Directionele omhoog/omlaag pijlen worden gebruikt om de steun te kantelen.
PRESET 1	Druk op instellen 1 en (3) maal snel op de stop-toets
PRESET 2	Druk op instellen 2 en (3) maal snel op de stop-toets

12.0 Kaukosäätimen toiminnot

Tastenbelegung Fernbedienung	Funktionsbeschreibung
▲	Neigt den Fernseher aufwärts.
▼	Neigt den Fernseher abwärts bis zu 10°
◀▶	Diese Tasten führen keine Bewegungen des Geräts aus, sondern werden zur Programmierung einer separaten Fernbedienung benutzt.
■	Stoppt die Bewegung.
HOME	Bringt den Fernseher in die aufrechte Position zurück.
AUTO/MANU	Dies ist eine Umschalttaste, welche die Änderung des Betriebsmodus ermöglicht. AUTO: Optisches Kabel steuert die Halterung (TV ein – abwärts neigen/TV aus – aufwärts neigen) MANUAL: Die Pfeiltasten aufwärts/abwärts werden zur Änderung des Neigungswinkels benutzt.
PRESET 1	Drücken Sie Preset 1 und dann 3 x kurz die Stopptaste, um Voreinstellung 1 aufzurufen.
PRESET 2	Drücken Sie Preset 2 und dann 3 x kurz die Stopptaste, um Voreinstellung 2 aufzurufen.

12.0 وظائف جهاز التحكم عن بعد

أزرار التحكم عن بعد	وصف الوظيفة
▲	إمالة جهاز التليفزيون لأعلى.
▼	إمالة جهاز التليفزيون لأسفل بزاوية أقصاها 10 درجات
◀▶	هذه الأزرار وظائف الحركة للمنتج، ولكن يتم استخدامها لبرمجة وحدة تحكم عن بعد منفصلة من اختيارك.
■	إيقاف الحركة.
HOME	إعادة جهاز التليفزيون إلى الوضع العمودي.
AUTO/MANU	هذا زر اختياري يتيح لك تغييرأوضاع التشغيل. AUTO (أوتوماتيكي): سيتحكم الكابل الضوئي في الحامل (تشغيل التليفزيون - الإمالة لأعلى/لأسفل تشغيل التليفزيون) MANUAL (يدوي): يتم استخدام أسهم الاتجاه لأعلى/لأسفل للإمالة الحامل.
PRESET 1	اضغط على إعادة الضبط 1 ثم اضغط على زر الإيقاف (3) مرات بشكل سريع.
PRESET 2	اضغط على إعادة الضبط 2 ثم اضغط على زر الإيقاف (3) مرات بشكل سريع.

12.0 Fernbedienungsfunktionen

Kaukosäätimen painikkeet	Toiminnon kuvaus
▲	Kääntää TV:n ylös
▼	Kääntää TV:tä alas enintään 10° astetta
◀▶	Nämä painikkeet eivät liikuta tuotetta, mutta niitä käytetään ohjelmoimaan haluamasi kaukosäädin erikseen.
■	Pysäyttää liikkeen.
HOME	Palauttaa TV:n yläasentoon.
AUTO/MANU	Tämä tilanvaihtopainike, jolla voit siirtyä toimintotilasta toiseen. AUTO: Optinen kaapeli säätää telinettä (TV päällä – kääntö alas/TV pois päältä – kääntö ylös) MANUAALINEN: Ylös/alaspäin osoittavia nuolia käytetään telineen kääntämiseen.
PRESET 1	Paina preset 1 ja paina pysäytyspainiketta (3) kertaa nopeasti.
PRESET 2	Paina preset 2 ja paina pysäytyspainiketta (3) kertaa nopeasti.

12.0 Funzioni del telecomando

Pulsanti del Telecomando	Descrizione della Funzione
▲	Inclina la TV verso l'alto.
▼	Inclina la TV verso il basso fino ad un massimo di 10°
◀▶	Questi tasti non offrono funzioni di movimentazione dei prodotti, ma saranno utilizzati per la programmazione di un telecomando separato di vostra scelta.
■	Arresta il movimento.
HOME	Riporta il televisore in posizione verticale.
AUTO/MANU	Si tratta di un interruttore, che permette di modificare le modalità di funzionamento. AUTO: Il cavo ottico controllerà il supporto (accensione TV - inclinare verso il basso/spegnimento TV - inclinare verso l'alto) MANUALE: Le frecce direzionali su/giù sono utilizzate per inclinare il supporto.
PRESET 1	Premere PRESET 1 e premere il tasto di arresto (3) volte velocemente.
PRESET 2	Premere PRESET 2 e premere il tasto di arresto (3) volte velocemente.

12.0 Функции ПДУ

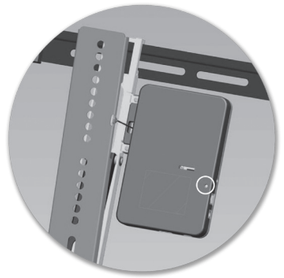
Кнопки ПДУ	Описание
▲	Приподнять.
▼	Опустить до 10˚
◀▶	Эти кнопки не регулируют движение, но используются для программирования.
■	Остановить движение.
HOME	Возвращает ТВ в вертикальное положение.
AUTO/MANU	Этот переключатель позволяет переключать режимы. AUTO: управление через оптический кабель (ТВ вкл. - вниз/ТВ выкл. - вверх) MANUAL: Стрелки помогают выбрать направление.
PRESET 1	Нажать preset 1 и быстро нажать (3) раза stop.
PRESET 2	Нажать preset 2 и быстро нажать (3) раза stop.

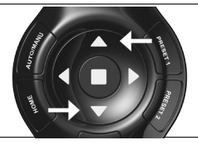
12.0 Funktioner på fjärrkontrollen

Fjärrkontrollknappar	Beskrivning av funktioner
▲	Lutar TV-apparaten uppåt.
▼	Lutar TV-apparaten neråt till maximalt 10°
◀▶	Dessa knappar erbjuder inga funktioner med produktrörelse, utan används för programmering av en separat fjärrkontroll efter ditt val.
■	Stoppar rörelsen.
HOME	Återför TV-apparaten till upprätt läge.
AUTO/MANU	Detta är en vippknapp, som gör att du kan ändra funktionsläge. AUTO: Optisk kabel kontrollerar fästet (TV på – luta ner/TV från – luta upp) MANUELLT: Riktningspilar upp/ner för att luta fästet.
PRESET 1	Tryck inställning 1 och tryck stopp knappen (3) gånger snabbt.
PRESET 2	Tryck inställning 2 och tryck stopp knappen (3) gånger snabbt.

13.0 Basic 3 Key Remote Programming

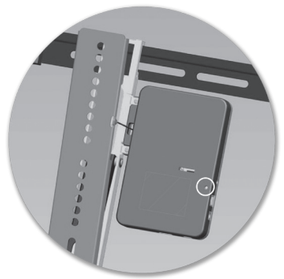
CAUTION: It may be convenient to program your TV remote control to operate TA55 but be aware that the original functions of your remote control buttons can be triggered, when you try only to operate TA55. *It is recommended that you program the remote control buttons you do not use often to prevent such confusion. The light indicator is placed on the left side behind the control box [F].

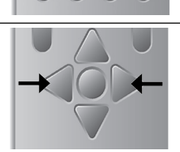


No.	Procedure	Example	LED Status of Control Box
1	Initiate Programming mode by the pressing the keys below in sequintial order on the remote. LEFT > RIGHT > RIGHT > RIGHT		RED LED will to continue flash until the key programming below is initiated.
2	**TILT UP** Select a key on your remote to be designated for TILT UP		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 2X
3	**TILT DOWN** Select a key on your remote to be designated for TILT DOWN		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 3X
4	**STOP** Select a key on your remote to be designated for STOP		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 4X
5	Exit programming mode by UP > DOWN > DOWN> DOWN		LED OFF

13.0 Programación Remota Básica en 3

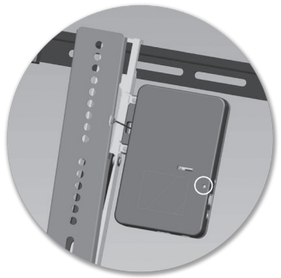
PRECAUCIÓN: Puede que sea conveniente programar su aparato de TV con control remoto para que opere TA55 pero tenga en cuenta que las funciones originales de los botones del control remoto se pueden activar, cuando se trate sólo de operar TA55.* Se recomienda que programe los botones del control remoto que no utilice con frecuencia para evitar tal confusión. El indicador de luz se coloca en el lado izquierdo detrás de la caja de control [F].

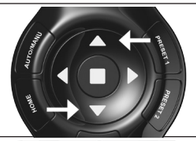


N °	Procedimiento	Ejemplo	LED de estado de la caja de control
1	Inicie el modo de programación pulsando los botones a continuación en orden secuencial en el control remoto. IZQUIERDA> DERECHA> DERECHA DERECHA>		El LED ROJO va a seguir parpadeando hasta que el botón de programación se inicie a
2	INCLINACION HACIA ARRIBA Seleccione un botón del control remoto para ser designado para INCLINACION HACIA ARRIBA		LED AZULES parpadean 2 veces LED ROJOS parpadean 2 veces
3	INCLINACION HACIA ABAJO Seleccione un botón del control remoto para ser designado para INCLINACION HACIA ABAJO		LED AZULES parpadean 2 veces LED ROJOS parpadean 3 veces
4	PARADA Seleccione un botón del control remoto para ser designado para PARADA		LED AZULES parpadean 2 veces LED ROJOS parpadean 4 veces
5	Salga del modo de programación ARRIBA> ABAJO> ABAJO> ABAJO		LED apagado

13.0 Les 3 touches de programmation de télécommande

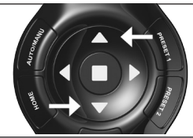
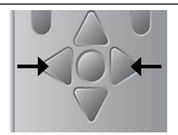
ATTENTION : Il est pratique de programmer la télécommande du téléviseur pour utiliser le TA55, mais soyez attentif car les fonctions initiales des touches de votre télécommande peuvent être déclenchées, même lorsque vous essayez seulement d'utiliser le TA55. * Il est recommandé de programmer les touches de la télécommande que vous n'utilisez pas souvent pour éviter toute confusion. Le voyant se trouve sur le côté gauche derrière la boîte de commande [F].



N°	Procédure	Exemple	Voyant d'état de la boîte de commande
1	Commencez la programmation en appuyant sur les touches ci-dessous de la télécommande dans l'ordre. GAUCHE > DROITE > DROITE > DROITE		Le voyant ROUGE continue à clignoter jusqu'à ce que la touche de programmation ci-dessous soit initiée.
2	INLINER VERS LE HAUT Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être affectée à INLINER VERS LE HAUT		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 2 fois
3	INLINER VERS LE BAS Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être affectée à INLINER VERS LE BAS		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 3 fois
4	STOP Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être affectée à STOP		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 4 fois
5	Quitter la programmation en appuyant sur HAUT > BAS > BAS > BAS >		Voyant éteint

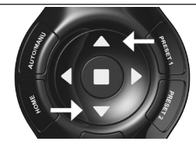
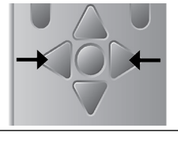
13.0 鍵遙控器基本設定

注意：設定電視遙控器以便操作TA55將帶給您許多便利性。不過，請務必注意，儘管您只是想操作TA55，遙控按鍵原本的功能也可能會被觸發。*建議您針對遙控器上不常使用的按鍵進行設定，以免造成困擾。指示燈位在控制盒[F]背後的左方。

編號	動作	圖示	控制盒的LED指示燈狀態
1	在遙控器上依序按下下列按鍵，啟動設定模式。 左>右>右>右		紅色LED指示燈會持續閃爍，直到下列按鍵設定被啟動
2	向上傾斜 在遙控器上選取一個按鍵，指定為向上傾斜		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍2X
3	向下傾斜 在遙控器上選取一個按鍵，指定為向下傾斜		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍3X
4	停止 在遙控器上選取一個按鍵，指定為停止		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍4X
5	如下按下按鍵，離開設定模式 上>下>下>下		LED指示燈熄滅

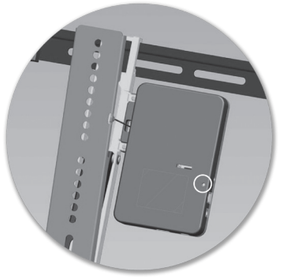
13.0 Grundlæggende programmering af 3 knappers fjernbetjening

FORSIGTIG: Det kan være praktisk at programmere din fjernbetjening til dit TV til at betjene TA55, men vær opmærksom på at din fjernbetjenings oprindelige funktioner kan blive udløst når du forsøger at betjene TA55 alene. *Det anbefales at du programmerer fjernbetjeningens knapper, som du sædvanligvis ikke bruger, for at undgå forvirring. Lysindikatoren er placeret på den venstre side, bagved kontrolboksen [F].

Num.	Procedure	Eksempel	Kontrolboksens LED status
1	Initier programmeringstilstand ved at trykke på knapperne vist herunder i rækkefølge. VENSTRE>HØJRE>HØJRE>HØJRE		RØD LED fortsætter med at blinke indtil programmering af knapper startes herunder.
2	VIP OP Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen VIP OP		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 2X
3	VIP NED Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen VIP NED		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 3X
4	STOP Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen STOP		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 4X
5	Forlad programmeringstilstand med OP>NED>NED>NED		LED FRA

13.0 برمجة الأزرار الثلاثة الأساسية لوحدة التحكم عن بعد

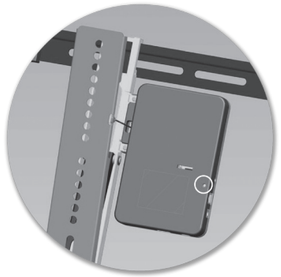
تنبيه: قد يكون من الممكن برمجة وحدة التحكم عن بعد الخاصة بالتليفزيون لتشغيل وحدة TA55 ولكن اعلم أنه يمكن تشغيل الوظائف الأصلية للأزرار وحدة التحكم عن بعد، عند محاولة تشغيل وحدة TA55 فقط. *ينصح ببرمجة أزرار وحدة التحكم عن بعد التي لا تستخدمها في الغالب لمنع حدوث هذا الخلط. يقع مؤشر الضوء على الجانب الأيسر خلف صندوق التحكم [F].

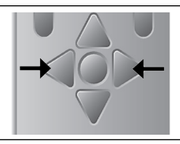


حالة مؤشر صندوق التحكم	مثال	الإجراء	الرقم
سيستمر المؤشر الأحمر في الوميض حتى يتم بدء برمجة المفاتيح الموضحة أدناه.		ابدأ وضع البرمجة بالضغط على المفاتيح الموضحة أدناه بترتيب متتابع على وحدة التحكم عن بعد.	1
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضغطين المؤشر الأحمر يومض بمقدار الضغطين		الإمالة لأعلى حدد مفتاحًا على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصه للإمالة لأعلى	2
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضغطين المؤشر الأحمر يومض بمقدار ثلاث ضغطات		الإمالة لأسفل حدد مفتاحًا على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصه للإمالة لأسفل	3
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضغطين المؤشر الأحمر يومض بمقدار أربع ضغطات		الإيقاف حدد مفتاحًا على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصه للإيقاف	4
إيقاف تشغيل المؤشر	○	الخروج من وضع البرمجة بالضغط على UP (لأعلى) > DOWN (لأسفل) > DOWN (لأسفل) > DOWN (لأسفل)	5

13.0 3 Basistoetsen voor het programmeren van de afstandsbediening

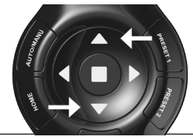
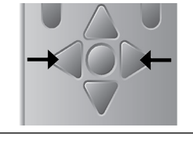
LET OP: Het kan handig zijn om de afstandsbediening van uw TV te programmeren zodat u de TA55 ermee kunt bedienen. Houd er echter rekening mee dat de functies van de toetsen van uw afstandsbediening geactiveerd kunnen worden als u uitsluitend de TA55 probeert te bedienen. *We raden u aan de toetsen van uw afstandsbediening die u niet vaak gebruikt te programmeren om dergelijke problemen te voorkomen. De lichtindicator bevindt zich op de linkerkant achter de bedieningsdoos [F].



Nee	Procedure	Voorbeeld	LED-status van de bedieningsdoos
1	Initieer de programmeringsmodus door onderstaande toetsen op deze volgorde in te drukken. LINKS > RECHTS > RECHTS > RECHTS		Le voyant ROUGE continue à clignoter jusqu'à ce que la touche de programmation ci-dessous soit initiée.
2	OMHOOG KANTELEN Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor OMHOOG KANTELEN		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 2 fois
3	OMLAAG KANTELEN Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor OMLAAG KANTELEN		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 3 fois
4	ONDERBREKEN Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor ONDERBREKEN		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 4 fois
5	Verlaat de programmeermodus op de volgende wijze OMHOOG > OMLAAG > OMLAAG > OMLAAG		Voyant éteint

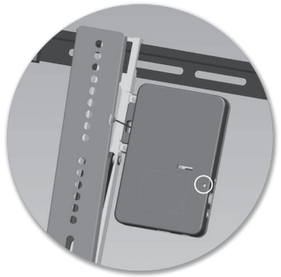
13.0 Kolmen näppäimen kauko-ohjelmointi

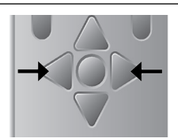
HUOMAUTUS: Voi olla kätevää ohjelmoida TV:n kaukosäädin säätämään TA55:ttä, mutta huomioi, että kaukosäätimesi alkuperäiset toiminnot saattavat aktivoitua, vaikka yrität käyttää vain TA55:ttä. *Suositellaan, että ohjelmoit harvoin käytettäviä painikkeita, jotta toiminnot eivät sekaannu. LED-valoilmaisin asetetaan vasemmalle puolelle ohjausyksikön taakse.

Nro	Toiminto	Esimerkki	Ohjausyksikön LED-tila
1	Aloita ohjelmointitila painamalla alla olevia painikkeita seuraavassa järjestyksessä. VASEN > OIKEA> OIKEA> VASEN ()		PUNAINEN LED-valo jatkaa vilkkumista, kunnes alla esitetty painikkeiden ohjelmointi on aloitettu.
2	KALLISTA YLÖS Valitse kaukosäätimesi painike toiminnolle KALLISTA YLÖS		SININEN LED-valo vilkkuu 2x SININEN LED-valo vilkkuu 2x
3	KALLISTA ALAS Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle KALLISTA ALAS		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 3x
4	PYSÄYTYS Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle PYSÄYTYS		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 4x
5	Poistu ohjelmointitilasta painamalla YLÖS > ALAS> YLÖS> ALAS ()		LED-valo POIS PÄÄLTÄ

13.0 Programmierung von 3 Tasten auf Ihrer Fernbedienung

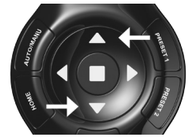
VORSICHT: Es kann zwar bequem sein, Ihre Fernbedienung für den Fernseher zur Steuerung der Halterung TA55 zu programmieren, aber es besteht die Gefahr, dass die Originalfunktion Ihrer Fernbedienungstasten ausgelöst werden können, wenn Sie eigentlich nur die Halterung TA55 steuern möchten. *Um Verwirrung zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie jene Tasten Ihrer TV-Fernbedienung programmieren, die Sie nicht häufig benutzen. Die Kontrollanzeige befindet sich auf der linken Seite hinter dem Steuerungskasten [F].



Nr.	Funktion	Beispiel	LED-Anzeige auf Steuerungskasten
1	Start des Programmierungsmodus, indem Sie die Tasten auf der Fernbedienung wie folgt drücken. LINKS > RECHTS > RECHTS > RECHTS		Die ROTE LED blinkt, bis die nachstehende Tastenprogrammierung durchgeführt ist
2	AUFWÄRTS NEIGEN Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion AUFWÄRTS NEIGEN ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 2X
3	ABWÄRTS NEIGEN Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion ABWÄRTS NEIGEN ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 3X
4	STOPP Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion STOPP ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 4X
5	Den Programmierungsmodus verlassen Sie durch Tastendruck auf AUFWÄRTS > ABWÄRTS > ABWÄRTS> ABWÄRTS		LED AUS

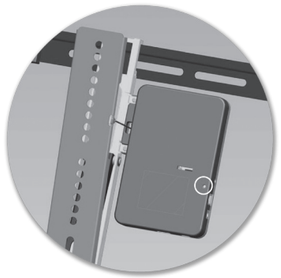
13.0 Programmazione Remota dei 3 Tasti di Base

CAUTELA: Può essere conveniente programmare il telecomando TV per far funzionare TA55 ma siate consapevoli che le funzioni originali dei pulsanti del telecomando possono essere attivate, quando si tenta solo di far funzionare TA55. * Si consiglia di programmare i tasti del telecomando che non si usano spesso per evitare confusione. L'indicatore luminoso è posto sul lato sinistro dietro la scatola di comando [F].

N.	Procedura	Esempio	Stato del LED della Scatola di Comando
1	Attivare la modalità di Programmazione premendo i tasti di seguito riportati in ordine sequenziale sul telecomando. SINISTRA > DESTRA > DESTRA > DESTRA		LED ROSSO continuerà a lampeggiare fino a quando la programmazione dei tasti riportata di seguito è iniziata.
2	INCLINA IN ALTO Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato alla funzione INCLINA IN ALTO		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 2X
3	INCLINA IN BASSO Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato alla funzione INCLINA IN BASSO		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 3X
4	ARRESTO Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato per la funzione di ARRESTO		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 4X
5	Uscire dalla modalità di programmazione premendo SU > GIÙ > GIÙ > GIÙ		LED SPENTO

13.0 Программирование 3 основных кнопок ПДУ

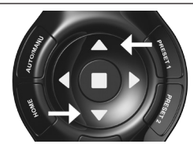
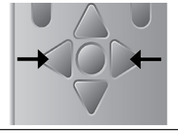
ВНИМАНИЕ: Программирование ПДУ удобно, но имейте в виду, что TA55 кнопки в эксплуатации тригерные. *Рекомендуется правильно запрограммировать кнопки ПДУ, которыми вы будете мало пользоваться. Светоиндикатор располагается слева [F].



Номер	Процедура	Пример	Светоиндикация состояния блока управления
1	Начало программирования кнопками ПДУ в следующей последовательности. LEFT > RIGHT > RIGHT > RIGHT		Красный светодиод мигает до нажатия кнопки
2	TILT UP Выберите кнопку для TILT UP (вверх)		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 2X
3	TILT DOWN Выберите кнопку для TILT DOWN (вниз)		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 3X
4	STOP Выберите кнопку для STOP		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 3X
5	Выйти из программирования кнопками UP > DOWN > DOWN> DOWN		LED AUS

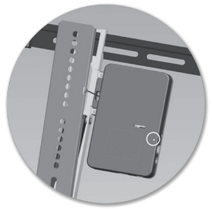
13.0 Grundläggande 3 knapps programmering

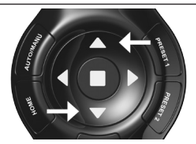
VARNING: Det kan vara praktiskt att programmera din TV fjärrkontroll att styra TA55 men var medveten om originalfunktionerna på din fjärrkontrolls knappar kan triggas, när du bara försöker att sköta TA55. * Det rekommenderas att du programmerar fjärrkontrollknappar som du inte använder ofta för att undvika sådan konflikt. Ljusindikeringen är placerad på vänster sida bakom kontroll boxen [F].

Nr.	Procedur	Exempel	LED status på kontrollbox
1	Börja programmeringen genom att trycka knapparna nedan i sekvens ordning på fjärrkontrollen. VÄNSTER >HÖGER > HÖGER > HÖGER		RÖD LED fortsätter blinka tills knappen under aktiveras.
2	LUTA UPPÅT Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för LUTA UPP		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 2X
3	LUTA NER Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för LUTA NER		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 3X
4	STOPP Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för STOPP		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 4X
5	Avsluta programmeringen med UPP > NER > NER> NER		LED FRÅN

14.0 Advanced Remote Programming

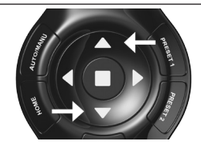
CAUTION: It may be convenient to program your TV remote control to operate TA55 but be aware that the original functions of your remote control buttons can be triggered, when you try only to operate TA55. *It is recommended that you program the remote control buttons you do not use often to prevent such confusion. The light indicator is placed on the left side behind the control box [F].



No.	Procedure	Example	LED Status of Control Box
1	Initiate Programming mode by the pressing the keys below in sequintial order on the remote. LEFT > RIGHT > RIGHT > RIGHT		RED LED will to continue flash until the key programming
2	TILT UP Select a key on your remote to be designated for TILT UP		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 2X
3	TILT DOWN Select a key on your remote to be designated for TILT DOWN		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 3X
4	STOP Select a key on your remote to be designated for STOP		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 4X
5	PRESET 1 Select a key on your remote to be designated for PRESET 1		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 5X
6	PRESET 2 Select a key on your remote to be designated for PRESET 2		BLUE LED flashing 2X RED LED flashing 6X
7	TV POWER Select a key on your remote to be designated for TV POWER		LED OFF

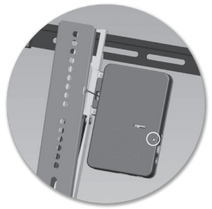
14.0 Programación remota avanzada

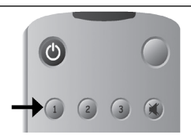
PRECAUCIÓN: Puede que sea conveniente programar su aparato de TV con control remoto para que opere TA55 pero tenga en cuenta que las funciones originales de los botones del control remoto se pueden activar, cuando se trate sólo de operar TA55.* Se recomienda que programe los botones del control remoto que no utilice con frecuencia para evitar tal confusión. El indicador de luz se coloca en el lado izquierdo detrás de la caja de control [F].

N °	Procedimiento	Ejemplo	LED de estado de la caja de control
1	Inicie el modo de programación pulsando los botones a continuación en orden secuencial en el control remoto. IZQUIERDA> DERECHA> DERECHA DERECHA>		El LED ROJO va a seguir parpadeando hasta que el botón de programación se inicie a continuación.
2	INCLINACION HACIA ARRIBA Seleccione un botón del control remoto para ser designado para INCLINACION HACIA ARRIBA		LED AZUL parpadea 2 veces LED ROJO parpadea 2 veces
3	INCLINACION HACIA ABAJO Seleccione un botón del control remoto para ser designado para INCLINACION HACIA ABAJO		LED AZUL parpadea 2 veces LED ROJO parpadea 3 veces
4	PARADA Seleccione un botón del control remoto para ser designado para PARADA		LED AZUL parpadea 2 veces LED ROJO parpadea 4 veces
5	PREAJUSTE 1 Seleccione un botón del control remoto para ser designado para PREAJUSTE 1		LED AZUL parpadea 2 veces LED ROJO parpadea 5 veces
6	PREAJUSTE 2 Seleccione un botón del control remoto para ser designado para PREAJUSTE 2		LED AZUL parpadea 2 veces LED ROJO parpadea 6 veces
7	POWER del Aparato de TV Seleccione un botón del control remoto para ser designado para el POWER del aparato de TV		LED apagado

14.0 Programmation avancée à distance

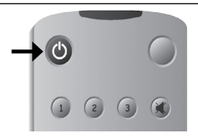
ATTENTION : Il est pratique de programmer la télécommande du téléviseur pour utiliser le TA55, mais soyez attentif car les fonctions initiales des touches de votre télécommande peuvent être déclenchées, même lorsque vous essayez seulement d'utiliser le TA55. *Il est recommandé de programmer les touches de la télécommande que vous n'utilisez pas souvent pour éviter toute confusion. Le voyant se trouve sur le côté gauche derrière la boîte de commande [F].



N°	Procédure	Exemple	Voyant d'état de la boîte de commande
1	Initiez le mode de programmation en appuyant sur les touches ci-dessous de la télécommande dans l'ordre. GAUCHE > DROITE > DROITE > DROITE		Le voyant ROUGE continue à clignoter jusqu'à ce que la touche de programmation ci-dessous soit initiée.
2	NLINER VERS LE HAUT Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être affectée à INLINER VERS LE HAUT		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 2 fois
3	IINLINER VERS LE BAS Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être affectée à INLINER VERS LE BAS		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 3 fois
4	Stop Sélectionnez une touche de votre télé-commande pour être affectée à STOP		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 4 fois
5	PRESET 1 Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être désigné pour PRESET 1		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 5 fois
6	PRESET 2 Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être désigné pour PRESET 2		Voyant bleu clignotant 2 fois Voyant rouge clignotant 6 fois
7	TV POWER Sélectionnez une touche de votre télécommande pour être désigné pour TV POWER		Voyant éteint

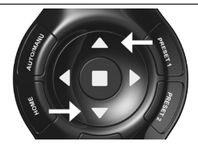
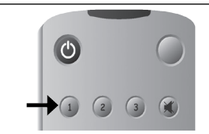
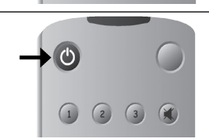
14.0 進階遙控設定

注意：設定電視遙控器以便操作TA55將帶給您許多便利性。不過，請務必注意，儘管您只是想操作TA55，遙控按鍵原本的功能也可能會被觸發。*建議您針對遙控器上不常使用的按鍵進行設定，以免造成困擾。指示燈位在控制盒[F]背後的左方。

編號.	動作	圖示	控制盒之LED指示燈狀態
1	在遙控器上依序按下下列按鍵，啟動設定模式。 左>右>右>右		紅色LED指示燈會持續閃爍，直到下列按鍵設定被啟動。
2	向上傾斜 在遙控器上選取一個按鍵，指定為向上傾斜		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍2X
3	向下傾斜 在遙控器上選取一個按鍵，指定為向下傾斜		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍3X
4	停止 在遙控器上選取一個按鍵，指定為停止		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍4X
5	預設1 在遙控器上選取一個按鍵，指定為預設1		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍5X
6	預設2 在遙控器上選取一個按鍵，指定為預設2		藍色LED指示燈閃爍2X 紅色LED指示燈閃爍6X
7	電視電源 在遙控器上選取一個按鍵，指定為電視電源		LED指示燈熄滅

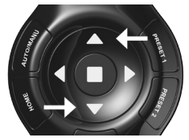
14.0 Avanceret programmering af fjernbetjening

FORSIGTIG: Det kan være praktisk at programmere din fjernbetjening til dit TV til at betjene TA55, men vær opmærksom på at din fjernbetjenings oprindelige funktioner kan blive udløst når du forsøger at betjene TA55 alene. *Det anbefales at du programmerer fjernbetjeningens knapper, som du sædvanligvis ikke bruger, for at undgå forvirring. Lysindikatoren er placeret på den venstre side, bagved kontrolboksen [F].

Num.	Procedure	Eksempel	Kontrolboksens LED status
1	Initier programmeringstilstand ved at trykke på knapperne vist herunder i rækkefølge. VENSTRE>HØJRE>HØJRE>HØJRE		RØD LED fortsætter med at blinke indtil programmering af knapper startes herunder.
2	VIP OP Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen VIP OP		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 2X
3	VIP NED Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen VIP NED		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 3X
4	STOP Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen STOP		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 4X
5	FORUDINDSTILLING 1 Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen FORUDINDSTILLING 1		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 5X
6	FORUDINDSTILLING 2 Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen FORUDINDSTILLING 2		BLÅ LED blinker 2X RØD LED blinker 6X
7	TV POWER Vælg en knap på din fjernbetjening til at have funktionen TV POWER		LED FRA

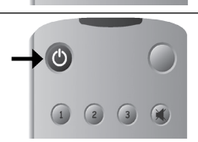
14.0 البرمجة المتقدمة لوحدة التحكم عن بعد

تنبيه: قد يكون من الممكن برمجة وحدة التحكم عن بعد الخاصة بالتليفزيون لتشغيل وحدة TA55 ولكن اعلم أنه يمكن تشغيل الوظائف الأصلية لأزرار وحدة التحكم عن بعد، عند محاولة تشغيل وحدة TA55 فقط. *ينصح ببرمجة أزرار وحدة التحكم عن بعد التي لا تستخدمها في الغالب لمنع حدوث هذا الخلط. يقع مؤشر الضوء على الجانب الأيسر خلف صندوق التحكم [F].

حالة مؤشر صندوق التحكم	مثال	الإجراء	الرقم.
سيستمر المؤشر الأحمر في الوميض حتى يتم بدء برمجة المفاتيح الموضحة أدناه.		ابدأ وضع البرمجة بالضغط على المفاتيح الموضحة أدناه بترتيب متتابع على وحدة التحكم عن بعد. LEFT (يسار) > RIGHT (يمين) > RIGHT (يمين) > RIGHT (يمين)	1
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضعف المؤشر الأحمر يومض بمقدار الضعف		المفاتيح الأعلى حدد مفاتيح على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصها للإمالة لأعلى	2
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضعف المؤشر الأحمر يومض بمقدار ثلاثة أضعاف		الإمالة لأسفل حدد مفاتيح على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصها للإمالة لأسفل	3
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضعف المؤشر الأحمر يومض بمقدار أربعة أضعاف		إيقاف حدد مفاتيح على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصها للإيقاف	4
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضعف 5 المؤشر الأحمر يومض بمقدار أضعاف		إعادة الضبط 1 حدد مفاتيح على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصها لإعادة الضبط 1	5
المؤشر الأزرق يومض بمقدار الضعف 5 المؤشر الأحمر يومض بمقدار أضعاف		إعادة الضبط 2 حدد مفاتيح على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصها لإعادة الضبط 2	6
إيقاف تشغيل المؤشر		تشغيل التليفزيون حدد مفاتيح على وحدة التحكم عن بعد ليتم تخصيصها لتشغيل التليفزيون	7

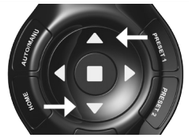
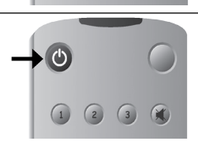
14.0 Geavanceerde programmering van de afstandsbediening

LET OP: Het kan handig zijn om de afstandsbediening van uw TV te programmeren zodat u de TA55 ermee kunt bedienen. Houd er echter rekening mee dat de functies van de toetsen van uw afstandsbediening geactiveerd kunnen worden als u uitsluitend de TA55 probeert te bedienen. *We raden u aan de toetsen van uw afstandsbediening die u niet vaak gebruikt te programmeren om dergelijke problemen te voorkomen. De lichtindicator bevindt zich op de linkerkant achter de bedieningsdoos [F].

Nee.	Procedure	Voorbeeld	LED-status van de bedieningsdoos
1	Initieer de programmeringsmodus door onderstaande toetsen op deze volgorde in te drukken. LINKS > RECHTS > RECHTS > RECHTS		RODE LED zal blijven knipperen totdat de onderstaande programmering is geïnitieerd.
2	OMHOOG KANTELEN Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor OMHOOG KANTELEN		BLAUWE LED knippert 2X RODE LED knippert 2X
3	OMLAAG KANTELEN Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor OMLAAG KANTELEN		BLAUWE LED knippert 2X RODE LED knippert 3X
4	ONDERBREKEN Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor ONDERBREKEN		BLAUWE LED knippert 2X RODE LED knippert 4X
5	INSTELLEN 1 Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor INSTELLEN 1		BLAUWE LED knippert 2X RODE LED knippert 5X
6	INSTELLEN 2 Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor INSTELLEN 2		BLAUWE LED knippert 2X RODE LED knippert 6X
7	TV VOEDING Selecteer een toets van de afstandsbediening die bestemd is voor TV VOEDING		LED UIT

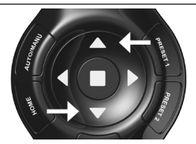
14.0 Edistynyt kauko-ohjelmointi

HUOMAUTUS: Voi olla kätevää ohjelmoida TV:n kaukosäädin säätämään TA55:ttä, mutta huomioi, että kaukosäätimesi alkuperäiset toiminnot saattavat aktivoitua, vaikka yrität käyttää vain TA55:ttä. *Suositellaan, että ohjelmoit harvoin käytettäviä painikkeita, jotta toiminnot eivät sekaannu. Valoilmaisin asetetaan vasemmalle puolelle ohjausyksikön taakse [F].

Nro	Toiminto	Esimerkki	Ohjausyksikön LED-tila
1	Aloita ohjelmointitila painamalla alla olevia painikkeita seuraavassa järjestyksessä säätimessä. VASEN > OIKEA > OIKEA > OIKEA ()		PUNAINEN LED-valo jatkaa vilkkumista kunnes alla oleva painikkeiden ohjelmointi on aloitettu.
2	KALLISTUS YLÖS Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle KALLISTUS YLÖS		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 2x
3	KALLISTUS ALAS Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle KALLISTUS ALAS		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 3x
4	PYSÄYTYS Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle PYSÄYTYS		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 4x
5	ESIASETUS 1 Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle ESIASETUS 1		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 5x
6	ESIASETUS 2 Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle ESIASETUS 2		SININEN LED-valo vilkkuu 2x PUNAINEN LED-valo vilkkuu 6x
7	TV VIRTA Valitse kaukosäätimessä painike toiminnolle TV VIRTA		LED-valo POIS PÄÄLTÄ

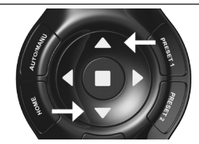
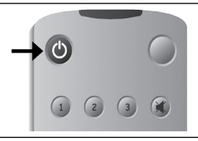
14.0 Erweiterte Programmierung der Fernbedienung

VORSICHT: Es kann zwar bequem sein, Ihre Fernbedienung für den Fernseher zur Steuerung der Halterung TA55 zu programmieren, aber es besteht die Gefahr, dass die Originalfunktion Ihrer Fernbedienungstasten ausgelöst werden können, wenn Sie eigentlich nur die Halterung TA55 steuern möchten. *Um Verwirrung zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie jene Tasten Ihrer TV-Fernbedienung programmieren, die Sie nicht häufig benutzen. Die Kontrollanzeige befindet sich auf der linken Seite hinter dem Steuerungskasten [F].

Nr	Funktion	Beispiel	LED-Anzeige auf Steuerungskasten
1	Start des Programmierungsmodus, indem Sie die Tasten auf der Fernbedienung wie folgt drücken. LINKS > RECHTS > RECHTS > RECHTS		Die ROTE LED blinkt, bis die nachstehende Tastenprogrammierung durchgeführt ist
2	AUFWÄRTS NEIGEN Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion AUFWÄRTS NEIGEN ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 2X
3	ABWÄRTS NEIGEN Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion ABWÄRTS NEIGEN ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 3X
4	STOPP Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion STOPP ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 4X
5	VOREINSTELLUNG 1 Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion VOREINSTELLUNG 1 ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 5X
6	VOREINSTELLUNG 2 Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion VOREINSTELLUNG 2 ausführen soll		BLAUE LED blinkt 2X ROTE LED blinkt 6X
7	TV EIN Wählen Sie eine Taste auf Ihrer Fernbedienung, welche die Funktion TV EIN ausführen soll		LED AUS

14.0 Programmazione Remota avanza

CAUTELA: Può essere conveniente programmare il telecomando TV per far funzionare TA55 ma siate consapevoli che le funzioni originali dei pulsanti del telecomando possono essere attivate, quando si tenta solo di far funzionare TA55. *Si consiglia di programmare i tasti del telecomando che non si usano spesso per evitare confusione. L'indicatore luminoso è posto sul lato sinistro dietro la scatola di comando [F].

N.	Procedura	Esempio	Stato del LED della Scatola di Comando
1	Attivare la modalità di Programmazione premendo i tasti di seguito riportati in ordine sequenziale sul telecomando. SINISTRA > DESTRA > DESTRA > DESTRA		LED ROSSO continuerà a lampeggiare fino a quando la programmazione dei tasti riportata di seguito è iniziata.
2	INCLINA IN ALTO Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato alla funzione INCLINA IN ALTO		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 2X
3	INCLINA IN BASSO Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato alla funzione INCLINA IN BASSO		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 3X
4	ARRESTO Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato per la funzione di ARRESTO		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 4X
5	PRESET 1 Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato come PRESET 1		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 5X
6	PRESET 2 Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato come PRESET 2		LED BLU lampeggiante 2X LED ROSSO lampeggiante 6X
7	ACCENSIONE TV Selezionare un tasto sul telecomando per essere designato come ACCENZIONE TV		LED SPENTO

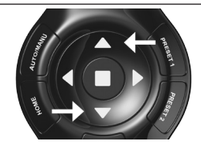
14.0 Полное программирование ПДУ

ВНИМАНИЕ: ПДУ программировать удобно, но начальные функции кнопок ПДУ тригерные, и это может сказаться при включении TA55. *Рекомендуем запрограммировать кнопки ПДУ, которыми вы будете пользоваться нечасто. Светоиндикатор располагается слева [F].

Номер.	Процедура	Пример	Светоиндикация состояния блока управления
1	Начало программирования кнопками ПДУ в следующей последовательности. LEFT > RIGHT > RIGHT > RIGHT		Красный светодиод мигает до нажатия кнопки
2	TILT UP (вверх) Выберите кнопку ПДУ для TILT UP (вверх)		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 2X
3	TILT DOWN (вниз) Выберите кнопку на ПДУ для TILT DOWN (вниз)		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 3X
4	STOP Выберите кнопку на ПДУ для STOP		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 4X
5	PRESET 1 Выберите кнопку на ПДУ для PRESET 1		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 5X
6	PRESET 2 Выберите кнопку на ПДУ для PRESET 2		СИНИЙ мигает 2X КРАСНЫЙ мигает 6X
7	TV POWER (питание) Выберите кнопку для TV POWER (питание)		СВЕТОДИОД ВЫКЛЮЧИЛСЯ

14.0 Avancerad programmering av fjärrkontroll

VARNING: Det kan vara praktiskt att programmera din TV fjärrkontroll att styra TA55 men var medveten om originalfunktionerna på din fjärrkontrolls knappar kan triggas, när du bara försöker att sköta TA55. * Det rekommenderas att du programmerar fjärrkontrollknappar som du inte använder ofta för att undvika sådan konflikt. Ljusindikeringen är placerad på vänster sida bakom kontroll boxen [F].

Nr.	Procedur	Exempel	LED status på kontrollbox
1	Börja programmeringen genom att trycka knapparna nedan i sekvens ordning på fjärrkontrollen. VÄNSTER >HÖGER > HÖGER > HÖGER		RÖD LED fortsätter blinka tills knappen under aktiveras.
2	LUTA UPPÅT Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för LUTA UPP		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 2X
3	LUTA NER Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för LUTA NER		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 3X
4	STOPP Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för STOPP		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 4X
5	PRESET 1 Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för PRESET 1		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 5X
6	PRESET 2 Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för PRESET 2		BLÅ LED blinkar 2x RÖD LED blinkar 6X
7	TV ENERGI Välj en knapp på fjärrkontrollen avsedd för TV ENERGI		LED FRÅN

15.0 Troubleshooting

Problem	Solution
TV does not fully tilt down:	Possible cause: Check to see if the AC adapter [D] has been disconnected from the control box [F] or test the outlet for power. Refer to Section 10.
	Possible cause: Check to see if there are any foreign objects such as wire and cable stopping the TV from tilting down. If so, remove or relocate the foreign object.
TV stops moving up in middle of its operation:	Possible cause: Check to see if there are any foreign objects such as wire and cable stopping the TV from tilting down. If so, remove or relocate the foreign object. Refer to Section 10.
	Possible cause: The weight of the TV may exceed the maximum weight limitation of the mounting system. Refer to Product Specifications on page 1. Max. Weight: 100 lbs (45 Kg) - Max. TV size: *55"*
TV does not automatically tilt down and up when the TV is turned ON and OFF:	Possible cause: "MANU" button may have been accidentally pushed. Push the "AUTO" button on the remote control to reset to Auto-Mode. Refer to Section 12.
	Possible cause: Check to see if the optical cable [I] has been disconnected. Refer to Section 10.
The automated mount does not respond to remote control commands:	Possible cause: The IR receiver [C] may be disconnected from the control box. Refer to Section 10.
	Possible cause: The IR receiver head [C] may be located in a poor location where it is difficult to receive the IR signal from the remote control [H]. Relocate the IR receiver head. Refer to Section 10.
	Possible cause: The AC power adapter [D] may be disconnected from the control box [F] or outlet. Refer to Section 10.
	Possible cause: Check to see if there are any foreign objects such as wire and cable stopping the TV from tilting up / down. If so, remove or relocate the foreign object.
	Possible cause: The batteries in the remote control [H] may be bad. Replace the batteries.

15.0 Solución de problemas

Problema	Solución
El aparato de TV no se encuentra totalmente inclinado hacia abajo:	Causa posible: Compruebe si el adaptador de CA [D], ha sido desconectado de la caja de control [F] o compruebe la toma de alimentación. Consulte la Sección 10.
	Causa posible: Compruebe si hay objetos extraños, tales como alambre y cable que eviten que el aparato de TV se incline hacia abajo. Si es así, quite o cambie de lugar el objeto extraño.
El aparato de TV deja de moverse en medio de su funcionamiento:	Causa posible: Compruebe si hay algún objeto extraño, como de alambre y cable que impida que el aparato de TV se incline hacia abajo. Si es así, quite o cambie de lugar el objeto extraño. Consulte la Sección 10.
	Posible causa: El peso del aparato de TV puede que supere el límite de peso máximo del sistema de montaje. Consulte las especificaciones del producto en la página 1. Max. Peso: 100 libras (45 Kg) - Max. tamaño del aparato de TV: 55 "

El aparato de TV no se inclina automáticamente hacia abajo ni hacia arriba cuando el aparato de TV se encuentra encendido y apagado:	Posible causa: el botón "MANU" pudo haber sido pulsado accidentalmente. Presione el botón "AUTO" en el control remoto para restablecer Auto-Mode. Consulte la Sección12.
	Causa posible: Compruebe si el cable óptico [I] ha sido desconectado. Consulte la Sección 10.
El montaje automático no responde a los comandos de control remoto:	Posible causa: El receptor IR [C] puede estar desconectado de la caja de control. Consulte la Sección 10.
	Posible causa: El cabezal del receptor IR [C] puede que se encuentre en un lugar malo, donde le sea difícil recibir la señal IR del control remoto [H]. Vuelva a colocar el cabezal del receptor IR. Consulte la Sección 10.
	Posible causa: El Adaptador de corriente CA [D] puede estar desconectado de la caja de control [F] o de salida. Consulte la Sección 10.
	Causa posible: Compruebe si hay objetos extraños, tales como alambre y cable que impida que el aparato de TV se incline hacia arriba o hacia abajo. Si es así, quite o cambie de lugar el objeto extraño.
	Posible causa: Las pilas del control remoto [H] puede ser malas. Cambie las pilas.

15.0 Dépannage

Problème	Solution
L'écran n'est pas entièrement incliné vers le bas :	Cause possible : Vérifiez si l'adaptateur secteur [D] a été débranché du boîtier de commande [F] ou testez la pris secteur. Reportez-vous à la section 10.
	Cause possible : Vérifiez s'il y a des corps étrangers, tels que fils et câbles, qui empêchent les mouvements de l'écran. Si c'est le cas, enlevez ou déplacez ces corps étrangers.
L'écran s'arrête au milieu de son mouvement :	Cause possible : Vérifiez s'il y a des corps étrangers, tels que fils et câbles, qui empêchent les mouvements de l'écran. Si c'est le cas, enlevez ou déplacez ces corps étrangers. Reportez-vous à la section 10.
	Cause possible : Le poids du téléviseur est peut être supérieur à la limite de poids maximale du système de support. Reportez-vous aux spécifications du produit à la page 1. Max. Poids : 45 kg (100 livre) Max. Taille L'écran : 55 pouces
L'écran n'est pas automatiquement incliné vers le bas lorsque le téléviseur est allumé ou éteint :	Cause possible : Le bouton "MANU" peut avoir été poussé involontairement. Appuyez sur la touche "AUTO" de la télécommande pour retourner au Mode automatique. Reportez-vous à la section 12.
	Cause possible : Vérifiez si le câble optique [I] a été déconnecté. Reportez-vous à la section 10.
Le support ne répond pas aux commandes de la télécommande :	Cause possible : Le récepteur IR [C] est peut être déconnecté de la boîte de commande. Reportez-vous à la section 10.
	Cause possible : La tête du récepteur IR [C] peut se trouver dans un mauvais emplacement où il est difficile de recevoir le signal IR de la télécommande [H]. Déplacez la tête du récepteur IR. Reportez-vous à la section 10.
	Cause possible : L'adaptateur secteur [D] peut être déconnecté de la boîte de commande [F] ou de la sortie. Reportez-vous à la section 10.
	Cause possible : Vérifiez s'il y a des corps étrangers, tels que fils et câbles, qui empêchent les mouvements de l'écran. Si c'est le cas, enlevez ou déplacez ces corps étrangers.
	Cause possible : Les piles de la télécommande [H] sont peut être épuisées. Remplacez les piles.

15.0 疑難排解

疑難	解決方法
電視無法完全向下傾斜：	可能原因：檢查AC變壓器[D]是否從控制盒[F]上脫落，或是測試插座的電源。請見第10章。
	可能原因：檢查是否有異物，諸如電線或電纜，造成電視無法向下傾斜。若是如此，請移除或將該異物放到其他地方。
在操作過程中，電視停止向上傾斜：:	可能原因：檢查是否有異物，諸如電線或電纜，造成電視無法向下傾斜。若是如此，請移除或將該異物放到其他地方。請見第10章。
	可能原因：電視機的重量可能超過了托架系統的最大重量限制。請見第一頁之產品規格說明。最大重量為100 lbs (45 kg)，最大螢幕尺寸為55” 。
電是被開啟或關閉時，未自動向下或向上傾斜：	可能原因： “MANU”按鍵可能遭到誤觸。請按下遙控器上的“AUTO”按鍵來重設回自動模式。請見第12章。
	可能原因：檢查光學電纜[I]是否脫落。請見第10章。
自動化托架不回應遙控器之指令：	可能原因：紅外線接收器[C]可能從控制盒脫落。請見第10章。
	可能原因：紅外線接收器之接收端[C]可能位在難以接收遙控器[H]之紅外線訊號之處。請變更紅外線接收器接收端的位置。請見第10章。
	可能原因：AC變壓器[D]可能從插座或是控制盒[F]上掉落。請見第10章。
	可能原因：檢查是否有異物，諸如電線或電纜，造成電視無法向上或向下傾斜。若是如此，請移除或將該異物放到其他地方。
	可能原因：遙控器的電池[H]沒電了。請更換電池。

15.0 اكتشاف المشكلات وإصلاحها

المشكلة	الحل
التلفزيون لا يميل لأسفل تمامًا:	السبب المحتمل: تحقق مما إذا كان محول التيار المتردد [D] قد تم فصله من صندوق التحكم [F] أو الخبار مخرج الطاقة. ارجع إلى القسم 10.
	السبب المحتمل: تحقق مما إذا كان هناك أي أجسام غريبة مثل الأسلاك أو الكابلات التي توقف التلفزيون أثناء الإمالة لأسفل. إذا كان الحال كذلك، فقم بإزالة الجسم الغريب أو نقله إلى مكان جديد.
يتوقف التلفزيون عن التحرك لأعلى في منتصف العملية:	السبب المحتمل: تحقق مما إذا كان هناك أي أجسام غريبة مثل الأسلاك أو الكابلات التي توقف التلفزيون أثناء الإمالة لأعلى. إذا كان الحال كذلك، فقم بإزالة الجسم الغريب أو نقله إلى مكان جديد. ارجع إلى القسم 10.
	السبب المحتمل: تحقق من وجود أقصى 1. أقصى وزن للتلفزيون الحد الأقصى للوزن الجهاز المحمل. ارجع إلى مواصفات المنتج على الصفحة 1. أقصى وزن: 100 رطل (45 كجم) - أقصى حجم للتلفزيون: 55 بوصة

التلفزيون لا يميل لأسفل وألأعلى تلقائيًا عند تشغيل التلفزيون أو إيقاف تشغيله:	السبب المحتمل: ربما تم الضغط على الزر “MANU” (قائمة) دون قصد. اضغط على الزر “AUTO” (أوتوماتيكي) على وحدة التحكم عن بعد لإعادة الضبط إلى الوضع Auto (أوتوماتيكي). ارجع إلى القسم 6.1.
	السبب المحتمل: تحقق مما إذا كان الكابل الضوئي [I] قد تم فصله. ارجع إلى القسم 12.
الحامل الأوتوماتيكي لا يستجيب لأوامر التحكم عن بعد:	السبب المحتمل: ربما تم فصل جهاز استقبال IR عن صندوق التحكم. ارجع إلى القسم 10.
	السبب المحتمل: ربما توجد رأس جهاز استقبال IR [C] في مكان غير مناسب يتلوى من الصعب على استقبال إشارة IR من وحدة التحكم عن بعد [H]. ضع رأس جهاز استقبال IR في مكان جديد. ارجع إلى القسم 10.
	السبب المحتمل: ربما تم فصل محول طاقة التيار المتردد [D] من صندوق التحكم [F] أو المخرج. ارجع إلى القسم 10.
	السبب المحتمل: تحقق مما إذا كان هناك أي أجسام غريبة مثل الأسلاك أو الكابلات التي توقف التلفزيون أثناء الإمالة لأعلى / لأسفل. إذا كان الحال كذلك، فقم بإزالة الجسم الغريب أو نقله إلى مكان جديد.
	السبب المحتمل: ربما كانت البطاريات في وحدة التحكم عن بعد [H] رديئة. استبدل البطاريات.

15.0 Fejlfinding

Problem	Løsning
Fjernsynet vipper ikke helt ned:	Mulig årsag: Kontroller om AC adapteren [D] er afbrudt fra kontrolboksen [F] eller kontroller at der er strøm i stikkontakten. Se afsnit 10.
	Mulig årsag: Kontroller om der er nogle fremmedlegemer, som metaltråde og kabler, som forhindrer fjernsynet i at vippe ned. Hvis dette er tilfældet skal de fjernes eller omplaceres.
Fjernsynet stopper bevægelsen midt i processen:	Mulig årsag: Kontroller om der er nogle fremmedlegemer, som metaltråde og kabler, som forhindrer fjernsynet i at vippe ned. Hvis dette er tilfældet skal de fjernes eller omplaceres.
	Mulig årsag: Fjernsynets vægt overstiger monteringssystemets maksimale vægtbegrænsning. Se produktspecificeringer på side 1. Maks. vægt: 100 lbs (45 kg) – maks. størrelse: 55”
Fjernsynet vipper ikke automatisk ned og op når fjernsynet tændes eller slukkes:	Mulig årsag: Knappen “MANU” er blevet trykket ved et uheld. Tryk på knappen “AUTO” på fjernbetjeningen, for at indstille Auto-tilstand. Se afsnit 12.
	Mulig årsag: Kontroller om det optiske kabel [I] er afbrudt. Se afsnit 10.
Den automatiske montering reagerer ikke på fjernbetjeningen: :	Mulig årsag: IR modtageren [C] kan være afbrudt fra kontrolboksen. Se afsnit 10.
	Mulig årsag: IR modtagerens hoved [C] kan være dårligt placeret, hvor det er svært at modtage IR signalet fra fjernbetjeningen [H]. Flyt IR modtagerhovedet. Se afsnit 10.
	Mulig årsag: AC strømadapteren [D] kan være afbrudt fra kontrolboksen [F] eller stikkontakten. Se afsnit 10.
	Mulig årsag: Kontroller om der er nogle fremmedlegemer, som metaltråde og kabler, som forhindrer fjernsynet i at vippe op/ned. Hvis dette er tilfældet skal de fjernes eller omplaceres.
	Mulig årsag: Batterierne i fjernbetjeningen [H] er flade. Udskift batterierne.

15.0 Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
TV kantelt niet volledig naar beneden:	Mogelijke oorzaak: Controleer dat de AC-adapter [D] van de bedieningsdoos is losgekoppeld [F] of dat het stopcontact van stroom is voorzien. Zie sectie 10.
	Mogelijke oorzaak: Controleer dat er geen vreemde voorwerpen, zoals draad en kabel de TV tegen houden om naar beneden te kantelen. Verwijder of verplaats in dit geval het vreemde voorwerp.
Tijdens de bediening beweegt de TV niet meer:	Mogelijke oorzaak: Controleer dat er geen vreemde voorwerpen, zoals draad en kabel de TV tegen houden om naar beneden te kantelen. Verwijder of verplaats in dit geval het vreemde voorwerp. Zie sectie 10.
	Mogelijke oorzaak: Het gewicht van de TV kan hoger zijn dan het maximaal toegestane draagvermogen van het montagesysteem. Zie Productspecificaties op pagina 1. Max. Gewicht: 100 lbs (45 kg) - Max. afmeting van de televisie: 55 "
TV kantelt niet automatisch omhoog of omlaag bij het in- of uitschakelen van de ervan:	Mogelijke oorzaak: Mogelijk is de "MANU"-toets per ongeluk ingedrukt. Druk op de afstandsbediening op de "AUTO"-toets om de Auto-modus terug te stellen. Zie sectie 12.0
	Mogelijke oorzaak: Controleer dat de optische kabel [I] niet is onderbroken wordt. Zie sectie 10.
De geautomatiseerde steun reageert niet op bevelen van de afstandsbediening:	Mogelijke oorzaak: De IR-ontvanger [C] kan van de bedieningsdoos losgekoppeld zijn. Zie sectie 10.
	Mogelijke oorzaak: De kop van de IR-ontvanger [C] kan zich op een slechte plaats bevinden waar het IR-signaal van de afstandsbediening [H] moeilijk te ontvangen is. Verplaats de kop van de IR-ontvanger. Zie sectie 10.
	Mogelijke oorzaak: De AC-voedingsadapter [D] kan van de bedieningsdoos [F] of het stopcontact losgekoppeld zijn. Zie sectie 10
	Mogelijke oorzaak: Controleer dat er geen vreemde voorwerpen, zoals draad en kabel de TV tegen houden om omhoog of omlaag te kantelen. Verwijder of verplaats in dit geval het vreemde voorwerp.
	Mogelijke oorzaak: De batterijen in de afstandsbediening [H] kunnen in slechte staat zijn. Vervang de batterijen.

15.0 Vianetsintä

Ongelma	Ratkais
TV ei kallistu alas kokonaan:	Mahdollinen syy: Tarkista onko AC-adapteri [D] irronnut ohjausyksiköstä [F] tai tarkista virran tulo. Katso osio 10.
	Mahdollinen syy: Tarkista, etteivät vierasesineet, kuten johto tai kaapeli estä TV:tä kallistumasta alaspäin. Jos näin on, siirrä tai poista vierasesine.
TV lopettaa liikkumisen kesken toiminnon:	Mahdollinen syy: Tarkista, etteivät vierasesineet kuten johto tai kaapeli estä TV:tä kallistumasta alaspäin. Jos näin on, poista tai siirrä vierasesine. Katso osio 10.
	Mahdollinen syy: TV:n paino saattaa olla suurempi kuin järjestelmälle soveltuva maksimipaino. Katso tuotteen tekniset tiedot sivulla 1. Maks. paino: 45 Kg – Maks. TV:n koko: 55”

TV ei automaattisesti kallistu alas ja ylös, kun TV on kytketty PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ:	Mahdollinen syy: “MANU”-painiketta on mahdollisesti vahingossa painettu. Paina painiketta “AUTO” uudelleenasettaaksesi Autom.-tilan. Katso osio 12.0
	Mahdollinen syy: Tarkista onko optinen kaapeli [I] irronnut. Katso osio 10.
Automaattinen teline ei reagoi kaukosäätimen komentoihin:	Mahdollinen syy: IR-vastaanotin [C] on mahdollisesti irronnut ohjausyksiköstä. Katso osio 10
	Mahdollinen syy: IR-vastaanottimen pää [C] voi sijaita paikassa, jossa se voi ottaa heikosti vastaan IR –signaalia kaukosäätimestä [H]. Siirrä IR-vastaanottimen pää. Katso osio 10.
	Mahdollinen syy: AC-virta-adapteri [D] on mahdollisesti irronnut ohjausyksiköstä [F] tai pistorasiasta. Katso osio 10.
	Mahdollinen syy: Tarkista, etteivät vierasesineet, kuten johto tai kaapeli estä TV:tä kallistumasta alaspäin. Jos näin on, siirrä tai poista vierasesine.
	Mahdollinen syy: Kaukosäätimen [H] paristot saattavat olla huonoja. Vaihda paristot.

15.0 Störungserkennung

Problem	Lösungsvorschlag
Fernseher neigt sich nicht vollständig abwärts:	Mögliche Ursache: Überprüfen Sie, ob das Netzteil [D] möglicherweise vom Steuerungskasten [F] abgezogen ist oder überprüfen Sie die Steckdose. Siehe Abschnitt 10.
	Mögliche Ursache: Überprüfen Sie, ob Fremdkörper wie Kabel die Abwärtsbewegung des Fernsehers behindern. Entfernen Sie den Fremdkörper.
Fernseher stoppt Aufwärtsbewegung mitten im Betrieb:	Mögliche Ursache: Überprüfen Sie, ob Fremdkörper wie Kabel die Abwärtsbewegung des Fernsehers behindern. Entfernen Sie den Fremdkörper. Siehe Abschnitt 10.
	Mögliche Ursache: Das Gewicht des Fernsehers übersteigt möglicherweise die Traglast des Halterungssystems. Siehe Spezifikationen auf Seite 1. Max. Traglast: 45 kg - Max. Bildschirmdiagonale: 55 Zoll.
Fernseher neigt sich nicht automatisch abwärts und aufwärts, wenn er ein- oder ausgeschaltet wird:	Mögliche Ursache: Sie haben versehentlich „MANU“ gedrückt. Drücken Sie „AUTO“ auf der Fernbedienung, um in den Automodus zurückzukehren. Siehe Abschnitt 12.0
	Mögliche Ursache: Überprüfen Sie, ob das optische Kabel [I] abgetrennt ist. Siehe Abschnitt 10.
Die automatische Halterung reagiert nicht auf die Befehle der Fernbedienung:	Mögliche Ursache: Der IR-Empfänger [C] ist möglicherweise vom Steuerungskasten abgetrennt. Siehe Abschnitt 10.
	Mögliche Ursache: Der IR-Empfänger [C] befindet sich möglicherweise an einer ungünstigen Stelle, an welcher kein IR-Signal von der Fernbedienung [H] empfangen wird. Setzen Sie den IR-Empfänger um. Siehe Abschnitt 10.
	Mögliche Ursache: Das Netzteil [D] ist möglicherweise vom Steuerungskasten [F] oder an der Steckdose abgetrennt. Siehe Abschnitt 10.
	Mögliche Ursache: Überprüfen Sie, ob Fremdkörper wie Kabel die Aufwärts-/Abwärtsbewegung des Fernsehers behindern. Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Mögliche Ursache: Die Batterien der Fernbedienung [H] sind erschöpft. Tauschen Sie die Batterien aus.

15.0 Risoluzione dei Problemi

Problema	Soluzione
TV non s'inclina completamente verso il basso:	Possibile Causa: Controllare se l'adattatore AC [D] è stato scollegato dalla scatola di comando [F] o controllare se la presa è alimentata. Fare riferimento alla Sezione 10.
	Possibile Causa: Verificare se ci sono corpi estranei, come fili e cavi che interrompano l'inclinazione verso il basso del televisore. In caso affermativo, rimuovere o spostare il corpo estraneo.
TV smette di muoversi nel mezzo del suo funzionamento:	Possibile causa: Verificare se ci sono corpi estranei, come fili e cavi che interrompano l'inclinazione verso il basso del televisore. In caso affermativo, rimuovere o spostare il corpo estraneo. Fare riferimento alla Sezione 10.
	Possibile causa: Il peso del televisore può superare il limite massimo di peso del sistema di supporto. Fare riferimento alle Specifiche del Prodotto a pagina 1. Max. Peso: 100 lb (45 Kg) - Max. dimensione TV: 55"
TV non s'inclina automaticamente verso il basso e quando il televisore viene ACCESO e SPENTO:	Possibile causa: Il pulsante "MANU" potrebbe essere stato premuto accidentalmente. Premere il pulsante "AUTO" sul telecomando per ripristinare la Modalità Auto. Fare riferimento alla Sezione 12.0.
	Possibile causa: Verificare se il cavo ottico [I] è stato scollegato. Fare riferimento alla Sezione 10.
Il supporto automatizzato non risponde ai comandi del telecomando:	Possibile causa: Il ricevitore IR [C] può essere scollegato dalla scatola di comando. Fare riferimento alla Sezione 10.
	Possibile causa: La testina del ricevitore IR [C] può essere situata in una zona inadatta, dove è difficile ricevere il segnale IR dal telecomando [H]. Riposizionare la testina del ricevitore IR. Fare riferimento alla Sezione 10.
	Possibile causa: L'adattatore AC [D] può stato scollegato dalla scatola di comando [F] o dalla presa. Fare riferimento alla Sezione 10.
	Possibile causa: Verificare se ci sono corpi estranei, come fili e cavi che interrompano l'inclinazione verso l'alto / basso del televisore. In caso affermativo, rimuovere o spostare il corpo estraneo.
	Possibile causa: Le batterie del telecomando [H] possono essere guaste. Sostituire le batterie.

15.0 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	**Решение**
ТВ не полностью опускается вниз:	Возможная причина: Проверить подключение адаптера [D] к блоку [F] или проверить розетку на наличие напряжения. См. раздел 10.
	Возможная причина: Проверить, может какой кабель или провод мешает движению. Снимите или удалите.
ТВ по пути наверх застревает:	Возможная причина: Проверить, может какой кабель или провод мешает движению. Снимите или удалите. См. главу 10.
	Возможная причина: Вес ТВ выше нормы. См. Product Specifications стр. 1. Максимальный вес : 45 кг. Максимальный размер 55"

ТВ автоматически не опускается и не подымается при включении и выключении:	Possible cause: случайно нажата кнопка "MANU". Нажмите кнопку "AUTO" на ПДУ для восстановления автоматического режима. См. раздел 12.0.
	Возможная причина: Проверить подключение оптического кабеля [I]. См. раздел 10.
Монтажная установка не реагирует на команды ПДУ:	Возможная причина: Проверить подключение ИК-приемника [C] к блоку управления. См. раздел 10.
	Возможная причина: Головка ИК-приемника [C] может находиться в месте, где прием ИК-сигналов от ПДУ [H] затруднен. Измените место расположения головки. См. раздел 10.
	Возможная причина: Адаптер [D] отключен от блока управления [F], либо от розетки. См. раздел 10.
	Возможная причина: Проверить, может какой кабель или провод мешает движению. Снимите или удалит
	Возможная причина: Сели батарейки ПДУ [H]. Заменить.

15.0 Problemlösning

Problem	Lösning
	Möjlig orsak: Kontrollera att AC adaptern [D] inte har kopplats bort från kontrollboxen [F]eller kontrollera uttaget för ström. Se avsnitt 10.
	Möjlig orsak: Kontrollera om det finns något främmande föremål som tråd eller kabel som stoppar TV-apparaten från att luta ner. Avlägsna det främmande föremålet.
TV-apparaten sluta röra sig i mitten av funktionen:	Möjlig orsak: Kontrollera om det finns något främmande föremål som tråd eller kabel som stoppar TV-apparaten från att luta ner. Avlägsna eller flytta det främmande föremålet. Se avsnitt 10.
	Möjlig orsak: TV-apparatens vikt kanske överstiger max vikten vilket begränsar monteringssystemet. Kontrollera med produkt specifikation på sidan 1 max. Vikt: 100 lbs (45 Kg) - Max. TV storlek: 55"
TV lutar inte automatiskt ner och upp när TV slås PÅ och AV:	Möjlig orsak: "MANU" kan ha tryckts in av misstag. Tryck "AUTO" knappen på fjärrkontrollen för att återställa Auto läget. Se avsnitt 12.
	Möjlig orsak: Kontrollera om den optiska kabeln (I) har kopplats ur. Se avsnitt 10.
Det automatiska fästet reagerar inte på fjärrkontrollens kommando:	Möjlig orsak: Kanske har IR mottagaren kopplats ur kontrollboxen. Se avsnitt 10.
	Möjlig orsak: IR mottagarens öga [C] har kanske placerats på en olämplig plats som gör det svårt att motta IR signalen från fjärrkontrollen [H]. Flytta IR mottagaren. Se avsnitt 10.
	Möjlig orsak: AC adapter [D] har kanske kopplats bort från kontrollboxen [F] eller utgången. Se avsnitt 10.
	Möjlig orsak: Kontrollera om det finns något främmande föremål som tråd eller kabel som stoppar TV-apparaten från att luta upp/ner. Avlägsna eller flytta föremålet.
	Möjlig orsak: Batteriet i fjärrkontrollen [H] är dåligt. Byt batterierna.

Limited Warranty
CLO Systems ("CLO") warrants its products, under normal use, to be free of defects in material and workmanship for the product's Warranty Period as specified below ("Warranty):

- Lifetime for manual mounts and stands; and
- One (1) year for all motorized and/or automated mounts and stands.

The Warranty period commences on the original purchase date, and it extends only to the original purchaser purchased from an authorized dealer, distributor, or retailer. The Warranty is automatically void if the product:

- is modified in any way, improperly installed, or the product is supporting a monitor that is heavier than the stated weight capacity of the product;
- is used outdoors;
- is damaged due to misuse, abuse, negligence, accident or shipping;
- has been repackaged, resold or refurbished;
- has been purchased from an unauthorized party; and
- has been reinstalled in a different location or with different monitor.

To the maximum extent permitted by applicable law, CLO disclaims any other warranties, express or implied, including warranties of fitness for a particular purpose and warranties of merchantability. CLO will not be liable for any damages whatsoever arising out of the use or inability to use its products, even if CLO has been advised of the possibility of such damages. To the maximum extent permitted by applicable law, CLO disclaims any responsibility for incidental or consequential damages.

For warranty claims made during the Warranty Period, CLO will replace any defective product part free of charge. Should a part on your CLO product fail, call CLO at 877-4CLO-SYS (877 425-6797) to make a warranty claim. We will discuss the problem with you and once we confirm the product is under Warranty, we will ship replacement parts to you. This Limited Warranty does not cover the costs of removing and replacing defective parts from your CLO product. Therefore, should the repair require a technician, CLO is not responsible for any labor charges.

Disclaimer
CLO Systems, LLC makes no claim that the information contained herein covers all details, conditions, or variations. Nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this mounting system. The information contained in this document is subject change without notice or obligation of any kind. CLO Systems makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. CLO Systems assumes no responsibility of accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.

Garantía limitada
CLO Systems ("CLO") garantiza sus productos, en condiciones de uso normal, de estar libres de defectos en material y mano de obra durante el periodo de Garantía del producto especificado debajo de ("Garantía):

- De por vida para montajes y soportes manuales; y
- Un (1) año para todos los montajes y soportes motorizados y/o automatizados.

El periodo de garantía comienza desde la fecha de compra original, y se extiende solamente al comprador original en una compra a un vendedor, distribuidor o minorista autorizado. La garantía queda anulada automáticamente si el producto:

- se modifica de algún modo, se intala inadacuadamente, o el producto soportaun monitor que es más pesado que la capacidad de carga indicada que puede soportar el producto;
- se usa en exteriores;
- se avería por mal uso, abuso, negligencia, accidente o durante el transporte;
- ha vuelto a ser embalado, vendido o readaptado;
- se ha comprado a una tercera parte no autorizada; y
- ha vuelto a ser instalado en una posición diferente o con un monitor diferente.

Hasta la máxima extensión permitida por la ley aplicable, CLO rechaza cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo garantías de adaptabilidad para un propósito particular y garantías de comercialidad. CLO no será responsable de daños que puedan surgir debido al uso o a la incapacidad de usar sus productos, incluso en el caso de que CLO haya sido informada de la posibilidad de tales daños. Hasta la máxima extensión permitida por la ley aplicable, CLO rechaza cualquier responsabilidad por daños incidentales o consecuenciales.

Para reclamaciones sobre garantía realizadas durante el periodo de garantía, CLO reemplazará cualquier pieza defectuosa del producto sin coste alguno. Si una pieza de su producto CLO falla, llame a CLO al número 877-4CLO-SYS (877 425-6797) para realizar la reclamación de la garantía. Nosotros trataremos el problema con usted y una vez que confirmemos que el producto se encuentra en garantía, le enviaremos las piezas de sustitución. Esta garantía limitada no cubre los gastos de retirada y sustitución de las piezas defectuosas de su producto CLO. Por tanto, si la reparación requiere de un técnico, CLO no es responsable del coste de la mano de obra.

Exención de responsabilidad
CLO Systems, LLC no garantiza que la información contenida en este documento cubra todos los detalles, condiciones o variaciones. Ni que determine cualquier posible contingencia que puede surgir en la instalación o uso de este sistema de soporte. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin notificación ni obligación de ningún tipo. CLO Systems no formula declaración de garantía, expresa o implícita, a cerca de la información aquí contenida. CLO Systems no asume responsabilidad alguna sobre la exactitud, integridad o suficiencia de la información contenida en este documento.

Garantie limitée
CLO Systems, ("CLO") garantit que ses produits sont exempts de tout vice de fabrication et de matériaux, dans des conditions normales d'utilisation, pour une période de garantie spécifiée ci-dessous appelée ("Garantie") :

- Une durée illimitée pour les pièces et les supports de montage manuel ;
- Un an (1) pour les pièces et les supports de montage motorisés.

La garantie commence à compter de la date d'achat initiale, et ne concerne que l'acheteur initial ayant effectué son achat auprès d'un revendeur, distributeur ou détaillant agréé. Cette garantie est automatiquement annulée si le produit :

- est altéré d'une manière ou d'une autre, mal installé ou si le l'écran est plus lourd que le poids supporté déclaré du produit ;
- est utilisé à l'extérieur ;
- est endommagé par un mauvais usage, un emploi abusif ou un accident lors de l'expédition ;
- a été réemballé, revendu ou remis à neuf ;
- a été acheté auprès d'un tiers non agréé ;
- et, il a été réinstallé dans un endroit ou avec un écran différent.

Dans les limites autorisées par la loi applicable, CLO exclut toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à une finalité particulière. CLO ne sera en aucun cas responsable des dommages découlant de l'utilisation ou l'incapacité à utiliser ses produits, même si CLO a été avisée la possibilité de tels dommages. Dans les limites autorisées par la loi applicable, CLO exclut toute responsabilité des dommages indirects ou imprévus.

Pour toute réclamation au cours de la période de garantie, CLO remplacera n'importe quel composant défectueux gratuitement. Si un composant du produit CLO devient défectueux, appelez CLO au 877-4CLO-SYS (877 425-6797) pour faire une réclamation sous garantie. Nous discuterons le problème avec vous, et une fois on confirme que le produit est sous garantie, nous vous expédierons les composants de remplacement. Cette garantie limitée ne couvre pas les coûts de la main d'œuvre pour enlever et remplacer les composants défectueux de votre produit CLO. Par conséquent, si la réparation exige un technicien, CLO n'est pas responsable des coûts de la main d'œuvre.

Avis de non responsabilité
CLO Systems, LLC ne prétend pas que l'information contenue ici couvre tous les détails, les conditions ou les modifications. Pas plus qu'il ne prévoit toute éventualité possible en relation avec l'installation ou l'utilisation de ce système de support. L'information contenue dans ce document est sujette à des changements sans préavis ou obligation de toute sorte. CLO Systems décline toute autre représentation de garantie, expresse ou implicite, relative au contenu de ce document. CLO Systems ne peut en aucun cas être tenu responsable du caractère inexact ou incomplet de l'information contenue dans ce document.

有限保固
CLO System（“CLO”）保證於下方注明的產品保固期限（保固）內，正常使用時，其產品的材料及工藝無瑕疵。
• 手動支撐架與支架使用期限；
• 所有機械/或自動支撐架與支架為一 (1) 年。

保固期限始於原始購買日，僅適用於向授權經銷商、分銷商或零售商購買產品的購買者。以下情況保固自動失效：
經過任何方式的修改，安裝不當，支撐超出列明重量的螢幕；
於戶外使用；
因為誤用、濫用、疏忽、事故或運輸緣故受損；
重新包裝、發售或翻新；
• 向未經授權的一方購買；
• 已重新安裝於不同的位置或以不同的螢幕重新安裝。
在相關法律許可之最大限度內，CLO 不做任何明示、暗示或其他保證，包括適用特定用途或適銷性之保證。CLO 對於使用或無法使用其產品所產生之任何損害無需承擔任何相關責任，亦不論 CLO 是否已得知發生此等損害之可能性。在相關法律許可之最大限度內，CLO 對於附帶或衍生損害無需承擔任何相關責任。

對於保固期限內提出的索賠，CLO 將免費更換任何有瑕疵的產品零件。若您的 CLO 產品零件失效，請撥打 877-4CLO-SYS (877 425-6797) 致電 CLO 索賠。一旦確認產品在保固期限內，我們會與您討論，並且寄送替換零件給您。有限保固不涵蓋從 CLO 產品取下及裝回有瑕疵零件的費用。因此，若維修需要技師，CLO 對於勞務費用概不負責。

免責聲明
CLO Systems, LLC不聲稱此處所載資訊涵蓋所有細節、條款或變更。對於與安裝及使用本系統有關的各種可能的意外亦不提供任何聲明。本文件所載資訊如有變更，恕不另行通知或承擔任何形式的義務。CLO Systems對此處所載資訊不作任何明示或暗示陳述保證。CLO Systems對本文件所載資訊的準確性、完整性或充足性不承擔任何責任。

تتعهد شركة CLO Systems بأن منتجاتها، في ظل الاستخدام العادي، خالية من عيوب المواد والتصنيع، وذلك خلال فترة ضمان المنتج على النحو المحدد أدناه (الضمان):
• مدى الحياة للإطارات والقوائم اليدوية.
• عام واحد (1) للقوائم والإطارات المتحركة أو الأوتوماتيكية.
يبطل الضمان تلقائيًا إذا:
تم تعديل المنتج بأي شكل من الأشكال، أو تم تركيبه بشكل غير صحيح، أو أذا كان المنتج يحمل شاشة يتجاوز وزنها الوزن المذكور على المنتج، أو تم تركيبه بشكل غير صحيح.
تم استخدام المنتج في الهواء الطلق
تعرض المنتج للتلف بسبب سوء الاستخدام أو الإهمال أو الحوادث أو الشحن
تم إعادة تغليفه أو إعادة بيعه أو تجديده
• شراء المنتج من طرف غير مرخّص
• إعادة تركيب المنتج في مكان آخر أو مع شاشة أخرى.
تخلي شركة CLO مسئوليتها تمامًا والقصوى حدود يسمح بها القانون عن أي ضمانات أخرى مذكورة أو ضمنية، بما في ذلك ضمانات الملاءمة للمنتج لاستخدامات تخلي شركة CLO مسئوليتها تمامًا والقصوى حدود يسمح بها القانون عن أي ضمانات أخرى أو ضمانات ضمنية بيعه. شركة CLO غير مسئولة عن أية تلفيات تنتج من استخدام أي من منتجاتها بسوء بالصورة الصحيحة أو الخاطئة حتى ولو كانت أخرى أو ضمانات ضمنية بيعه. شركة CLO غير مسئولة عن أية تلفيات تنتج من استخدام أي من منتجاتها بسوء بالصورة الصحيحة أو الخاطئة حتى ولو كان تخلي شركة CLO مسئوليتها تمامًا والقصوى حدود يسمح بها القانون عن أي تلفيات عارضة أو مترتبة على CLO على علم بالاحتمال حدوث تلك التلفيات. تخلي شركة CLO مسئوليتها تمامًا والقصوى حدود يسمح بها القانون عن أي تلفيات عارضة أو مترتبة على استخدام المنتج.

يتطلب الاتصال بالشركة على ستقوم شركة CLO بتغييري أي جزء من منتجات CLO يرجى الاتصال بالشركة على سبيل الضمان. في حال تلف أي جزء من المنتج لا زال ساريًا سنرسل لك قطع الغيار. هذا سننناقش المشكلة معك ووفر أن نتأكد أن ضمان المنتج لم (877 425 6797) 877-4CLO-SYS للمطالبة بحقك في الضمان. شركة CLO تتحمل نفقاته. الضمان المحدود لا يشمل كف واستبدال الأجزاء التالفة من المنتج. لهذا، ولطلب إصلاح المنتج الاستعانة بفني شركة CLO ال

الإخلاء المسئولية
تخلي شركة CLO Systems بأن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة تغطي كل التفاصيل أو الشروط أو الاختلافات، ولا تضمن على ذلك أي حالات لأغراض الاستخدام. المعلومات الواردة في هذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إشعار أو أي التزام أيًا كان. ولا تقدم شركة CLO Systems أي ضمان، صريح أو ضمني، فيما يتعلق بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة. ولا تتحمل شركة CLO Systems أي مسئولية عن دقة أو اكتمال المعلومات الواردة في هذه الوثيقة.

Begrænset garanti
CLO Systems “CLO” garanterer, at dets produkter, ved normalt brug, er fri for materiale- og forarbejdsningsfejl i den nedenfor anførte garantiperiode (“Garanti”):
• Livstid for manuelle beslag og standere, og
• Ét (1) år for alle motoriserede og/eller automatiske beslag og standere.

Garantiperioden begynder på den oprindelige købsdato og dækker kun den oprindelige køber, der har købt hos en autoriseret forhandler eller distributør. Garantien annulleres automatisk, hvis produktet:
• på nogen måde ændres, installeres forkert eller bærer en skærm, der er tungere end produktets anførte bærevægt,
• bruges udendørs,
• er beskadiget på grund af misbrug, overlast, forsømmelse, ulykke eller forsendelse,
• er blevet ompakket, videresolgt eller renoveret,
• er købt på et uautoriseret sted og
• er blevet geninstalleret et andet sted eller med en anden skærm.

I det maksimale omfang det er tilladt af anvendelige retsregler, frasiger CLO sig alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, herunder garantier for anvendelighed til et bestemt formål og garantier for salgbarhed. CLO er ikke ansvarlig for nogen skader overhovdet, der opstår på grund af brugen eller manglende evne til at bruge dets produkter, heller ikke selvom CLO er blevet gjort opmærksom på muligheden for sådanne skader. I det maksimale omfang det er tilladt af anvendelige retsregler, frasiger CLO sig ethvert ansvar for hændelige eller indirekte skader.

Ved garantikrav i garantiperioden vil CLO gratis udskifte enhver fejlagtig produktdel. Hvis en del på dit CLO produkt fejler, kontakt CLO på 877-4CLO-SYS (877 425-6797) for at gøre dit garantikrav gældende. Vi vil diskutere problemet med dig, og når vi har bekræftet, at produktet er dækket af garantien, sender vi reservedelene til dig. Den begrænsede garanti dækker ikke omkostningerne ved at fjerne og udskifte defekte dele fra/på dit CLO produkt. Hvis reparationen kræver en tekniker, er CLO ikke ansvarlig for omkostninger til den pågældende tekniker.

Ansvarsfraskrivelse
CLO Systems, LLC, garanterer ikke, at oplysningerne heri dækker alle detaljer, tilstande og variationer. Der garanteres heller ikke for enhvert, uforudset tilfælde i forbindelse med installationen og brugen af beslaget. Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel eller forpligtelse af nogen art. CLO system garanterer ikke, hverken udtrykkeligt eller indirekte, for oplysningerne indeholdt heri. CLO Systems garanterer ikke for nøjagtigheden, fuldstændigheden eller tilstrækkeligheden af oplysningerne i dette dokument.

Beperkte Garantie
CLS Systems (“CLO”) garandeert dat haar producten, bij normaal gebruik, vrij zijn van materiaal -en fabricagefouten gedurende de Garantieperiode van het product hieronder gespecificeerd (“Garantie”):
• Levensduur voor handmatige montagebeugels en standaarden; en
• Eén (1) jaar voor alle gemotoriseerde en/of geautomatiseerde montagebeugels en standaarden.

De Garantieperiode begint op de oorspronkelijke aankoopdatum en geldt alleen voor de oorspronkelijke koper die het product heeft aangeschaft bij een geautoriseerde dealer, distributeur of detailhandelaar. De Garantie komt automatisch te vervallen als het product:
• op welke manier dan ook is gemodificeerd, incorrect is geïnstalleerd, of een monitor ondersteunt die zwaarder is dan de gespecificeerde gewichtcapaciteit van het product;
• buitenshuis wordt gebruikt;
• is beschadigd wegens misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid, ongelukken of transport;
• is herontwikkeld, doorverkocht of gerenoveerd.
• is aangeschaft van een ongeautoriseerde partij; en
• opnieuw is geïnstalleerd op een andere locatie of met een andere monitor.

In hoeverre is toegestaan door de wetgeving van kracht, verwerpt CLO alle andere garanties, uitgedrukt of geïmpliceerd, inclusief garanties op geschiktheid voor een bepaald doeleinde en garanties op verkoopbaarheid. CLO kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige vorm van beschadiging als gevolg van het gebruik van haar producten of het niet in staat zijn haar producten te gebruiken, zelfs in het geval dat CLO was geadviseerd over de kans op dergelijke beschadigingen. In hoeverre is toegestaan door de wetgeving van kracht, verwerpt CLO alle verantwoordelijkheid voor incidentele schade of gevolgschade.

Voor garantieclaims ingediend tijdens de Garantieperiode zal CLO defecte productonderdelen kosteloos vervangen. Mocht een onderdeel van uw CLO product defect zijn, bel CLO a.u.b. op 877-4CLO-SYS (877 425-6797) om een garantieclaim in te dienen. Wij zullen het probleem met u bespreken de vervangende onderdelen naar u opsturen zodra bevestigd is dat uw product onder Garantie valt. Deze Beperkte Garantie dekt geen kosten voor verwijdering of vervanging van defecte onderdelen van uw CLO product. Mocht reparatie dus onderhoudspersoneel vereisen, dan is CLO niet aansprakelijk voor enige arbeidskosten.

Disclaimer
CLO Systems, LLC garandeert niet dat de informatie hierin opgenomen alle details, condities of variaties beslaat. Noch dat het oplossingen biedt voor elke calamiteit i.v.m. de installatie of het gebruik van dit montagesysteem. De informatie in deze documentatie kan zonder kennisgeving of verplichtingen worden aangepast. CLO Systems maakt geen representatie van garantie, uitgedrukt of geïmpliceerd, m.b.t. de informatie hierin opgenomen. CLO Systems accepteert geen verantwoordelijkheid voor nauwkeurigheid, volledigheid of toereikendheid van de informatie opgenomen in dit document.

Rajoitettu takuu
CLO Systems (“CLO”) takaa, että sen tuotteet ovat normaalissa käytössä virheettömiä materiaaleiltaan ja toiminnaltaan tuotteen takuujakson ajan alla esitetyn mukaisesti (“Takuu):
- Elinikäinen manuaalisille kiinnityksille ja telineille
- Yksi (1) vuosi kaikille moottoroiduille ja/tai automaattisille kiinnityksille ja telineille.

Takuuaika alkaa alkuperäisenä ostopäivämääränä ja se koskee ainoastaan alkuperäistä ostajaa valtuutetulta myyjältä tai jälleenmyyjältä ostetulle tuotteelle. Takuu mitätöityy automaattisesti, jos:
- tuotetta muutetaan millään tavalla, se on asennettu väärin, tai jos siihen on asennettu näyttö, joka on annettua maksimipainoa raskaampi;
- tuotetta käytetään ulkotiloissa;
- tuote vahingoittuu vääränlaisesta tai huolimattomasta käytöstä, vahingosta tai kuljetuksesta johtuen;
- tuote on paketoitu, myyty tai korjattu uudelleen;
- laite on ostettu laittomalta osapuolelta
- laite on asennettu uudelleen eri paikkaan tai eri näytön kanssa.

Sovellettavan lain laajimmassa tulkinnassa, CLO kieltäytyy kaikista muista takuista ja hiljaisista takuista mukaan lukien takuu sopivuudesta tiettyyn käyttötarkoitukseen ja kaupalliseen käyttöön. CLO ei ole vastuuvelvollinen vahingoista, jotka johtuvat sen laitteiden käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää niitä myös siinä tapauksessa, että CLO:lle on ilmoitettu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta. Sovellettavan lain laajimmalla mahdollisella tulkintatavalla, CLO kieltäytyy vastuusta tahattomille ja välillisille vahingoille.

Takuuaikana tehtyjen takuuvaatimusten tapauksessa, CLO vaihtaa kaikki vialliset osat veloituksetta. Jos jokin CLO tuotteen osa on viallinen, soita CLO:lle numeroon 877-4CLO-SYS (877 425-6797) tehdäksesi takuupyynnön. Keskustelemme ongelmasta kanssasi ja varmistettuamme, että tuotteen takuu on voimassa, lähetämme sinulle vaihto-osat. Rajoitettu takuu ei korvaa viallisten osien irrottamista ja vaihtamista CLO-tuotteeseen. Jos korjaus vaatii asentajan apua, CLO ei ole vastuussa työkuluista.

Vastuuvapauslauseke
CLO Systems, LLC ei takaa, että tässä annetut tiedot kattavat kaikki yksityiskohdat, ehdot ja muutokset. Se ei myöskään esitä kaikkia mahdollisia järjestelmän asentamiseen tai käyttöön liittyviä sattumia. Tässä asiakirjassa annetut tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta tai velvollisuuksia. CLO Systems ei anna hiljaista tai mitään muuta takuuta koskien tässä asiakirjassa annettuja tietoja. CLO Systems ei ole vastuussa koskien tässä asiakirjassa annettujen tietojen tarkkuutta, täydellisyyttä ja riittävyyttä.

Eingeschränkte Garantie
CLO Systems („CLO“) garantiert seine Produkte für die Garantiezeit bei Normalbenutzung für Material- und Fertigungsfehler, wie nachstehend erläutert („Garantie“):
- Lebenslang für manuelle Halterungen und Aufsteller; und
- 1 (ein) Jahr für alle motorisierten bzw. automatischen Halterungen und Aufsteller.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Original-Kaufdatum und gilt nur für den Ersterwerber von einem autorisierten Fachhändler, Distributor oder Einzelhändler. Die Garantie verfällt automatisch, wenn das Produkt:
- in irgendeiner Weise verändert oder unsachgemäß installiert wird oder wenn ein Bildschirm montiert wird, der schwerer als die angegebene Traglast des Produkts ist;

- im Freien benutzt wird;
- aufgrund von unsachgemäßer Behandlung, Fahrlässigkeit, Unfall oder Transport beschädigt wurde;
- neu verpackt, weiterverkauft oder generalüberholt wurde;
- von einer unbefugten Partei gekauft wurde; und
- an einem anderen Standort neu installiert oder mit einem anderen Bildschirm installiert wurde.

CLO lehnt alle weiteren Garantien, ausdrücklich oder impliziert, einschließlich der Garantie der Eignung für einen bestimmten Zweck oder der Marktgängigkeit, ab, soweit gesetzlich zulässig. CLO übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden aufgrund der Nutzung oder Unmöglichkeit der Nutzung dieses Produkts, selbst wenn CLO über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurde. CLO lehnt jegliche Verantwortung für zufällige und Folgeschäden ab, soweit gesetzlich zulässig.

Für alle Garantieansprüche während der Garantiezeit ersetzt CLO die defekten Teile kostenfrei. Bei Fehlfunktion eines Teils Ihres CLO-Produkts wenden Sie sich bitte telefonisch zur Anmeldung Ihres Garantieanspruchs an 877-4CLO-SYS (877 425-6797). Wir besprechen das Problem mit Ihnen und senden Ihnen nach Bestätigung des Garantieanspruchs das Ersatzteil zu. Diese begrenzte Garantie deckt nicht die Kosten für Ausbau und Austausch des defekten Teils Ihres CLO-Produkts ab. Sollte daher für die Reparatur ein Techniker in Anspruch genommen werden, so übernimmt CLO nicht die Lohnkosten.

Haftungsausschluss
CLO Systems, LLC erhebt keinen Anspruch darauf, dass die hier enthaltenen Informationen alle Einzelheiten, Bedingungen oder Variationen abdecken. Auch wird nicht jede Möglichkeit in Verbindung mit der Installation oder Benutzung dieses Halterungssystems abgedeckt. Änderung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen vorbehalten. CLO Systems übernimmt keine Garantie, ausdrücklich oder impliziert, bezüglich der in diesem Dokument enthaltenen Informationen. CLO Systems übernimmt keine Verantwortung für Genauigkeit, Vollständigkeit und Hinlänglichkeit der in diesem Dokument enthaltenen Informationen.

Garanzia limitata
CLO Systems (“CLO”) garantisce che i propri prodotti, in condizioni normali di utilizzo, sono privi di difetti nei materiali e di produzione per il periodo di garanzia di seguito specificato (“Garanzia”):
- Vita utile per i montaggi e supporti manuali; e
- Un (1) anno per tutti i montaggi e supporti motorizzati e/o automatici.

Il periodo di garanzia ha inizio alla data di acquisto e può essere unicamente esteso all’acquirente originario da parte di un distributore o rivenditore al dettaglio autorizzato. La presente garanzia perde automaticamente di validità qualora il prodotto:
- venga modificato in qualsivoglia modo, venga utilizzato in modo inadeguato o debba supportare un monitor più pesante rispetto alla capacità di peso indicata per il prodotto;
- venga utilizzato in ambienti esterni;
- risulti danneggiato a causa di utilizzo improprio, negligenza, incidenti, trasporto;
- venga re-imballato, rivenduto o rifornito;
- è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato; e
- è stato installato in posizione diversa o con un monitor diverso.

Nella misura massima consentita dalla legge, CLO non risponde di garanzie espresse o implicite che prevedano garanzie di idoneità per un particolare scopo e garanzie di vendibilità. CLO non sarà responsabile per danni di qualsivoglia genere derivanti da utilizzo o incapacità di utilizzare il prodotto, anche nel caso in cui CLO sia stata informata dell’eventualità di tali danni. Nella massima misura consentita dalla legge, CLO non risponde di responsabilità per incidenti o danni conseguenti.

In caso di reclami relativi alla garanzia durante il periodo di garanzia, CLO sostituisce qualsiasi parte difettosa senza alcun costo. Nel caso in cui una componente del prodotto CLO non dovesse funzionare, rivolgersi a CLO al num. 877-4CLO-SYS (877 425-6797) per esporre il proprio reclamo. Il problema sarà oggetto di discussione e una volta confermata la validità di garanzia per tale prodotto, la componente sostitutiva verrà spedita al cliente. La garanzia limitata non copre i costi di rimozione e sostituzione di parti difettose dal prodotto CLO.Pertanto, laddove la riparazione richieda un tecnico, CLO non è responsabile dei costi di manodopera.

Esenzione di responsabilità
CLO Systems, LLC non si ritiene responsabile per le informazioni riportate, riguardo a completezza delle informazioni, condizioni o variazioni. Non vengono neppure garantite eventuali possibili contingenze relative a installazione o utilizzo del presente sistema di montaggio. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso o obbligo di sorta. CLO Systems non effettua rappresentanza di garanzia, espressa o implicita, relativa alle informazioni qui contenute. CLO Systems non assume responsabilità circa la precisione, completezza o sufficienza delle informazioni contenute nel presente documento.

Begränsad garanti
CLO Systems (“CLO”) garanterar att produkten, vid normal användning, är fri från felaktigheter i material och sammansättning under produktens garantiperiod enligt specifikation nedan (“Garanti”):

- Livstid för manuella fästen och ställ; och
- Ett (1) år för motordrivna och/eller automatiska fästen och ställ.

Garantiperioden gäller från det ursprungliga inköpsdatumet och gäller bara för den ursprungliga köparen vid köp från auktoriserad återförsäljare, distributör eller butik. Garantin upphävs automatiskt om produkten:

- är modifierad på något sätt, är felaktigt installerad eller om produkten bär en skärm som är tyngre än vad som uppgivits som maximal kapacitet för produkten;
- används utomhus;
- är skadad på grund av missbruk, vanskötsel, nonchalans, olycka eller frakt;
- har packats om, sålts vidare eller renoverats;
- har köpts in från icke auktoriserad part; och
- har installerats om på ny plats eller med någon annan skärm.

I den maximala omfattning som gällande lagar gör möjligt friskriver sig CLO från alla andra garantier, uttryckta eller implicita, inklusive garantier om lämplighet för ett speciellt syfte och garantier om säljbarhet. CLO tar inget ansvar för några skador av något slag uppkomna på grund av användning eller oförmåga att använda företagets produkter även om CLO har fått vetskap om sådana skador. I den maximala omfattning som gällande lagar gör möjligt friskriver sig CLO från allt ansvar för tillfälliga skador eller följdskador.

För garantianspråk som görs under garantiperioden kommer CLO att ersätta felaktiga produkter utan kostnad. Skulle någon del av er CLO-produkt inte fungera ber vi er ringa CLO på +1-877-4CLO-SYS (+1-877 425-6797) för att göra ert garantianspråk. Vi kommer att diskutera problemet med er och så snart vi fått bekräftat att garantin för produkten gäller kommer vi att skicka ersättningsdelar till er. Denna begränsade garanti täcker inte kostnaden för att ta bort och byta ut defekta delar av er CLO-produkt. Och därför tar inte CLO något ansvar för eventuella kostnader för montör om sådan behövs för reparationen.

Friskrivning
CLO Systems, LLC tar inget ansvar för att informationen häri är komplett med alla detaljer, förutsättningar och varianter. Inte heller tas något ansvar för någon möjlig part i anslutning till installationen eller användningen av detta fästsystem. Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan föregående meddelande eller skyldighet av något slag. CLO Systems tar inget garantiansvar, uttryckt eller implicit, för informationen häri. CLO Systems tar inget ansvar för fullständighet, exakthet eller riktighet i informationen i detta dokument.

Ограниченная гарантия
Фирма CLO Systems (“CLO”) гарантирует для своей продукции, при нормальной эксплуатации, отсутствие дефектов в материалах и работе в течение гарантийного периода, установленного ниже(“Гарантии”):

- Срок эксплуатации для ручных кронштейнов, а также
- Один (1) год для всех механизированных и/или автоматизированных кронштейнов и стоек.

Гарантийный срок начинается с даты приобретения и распространяется только на оригинального покупателя, приобретшего изделие у авторизованного дилера, дистрибьютора или продавца.Гарантия автоматически аннулируется, если изделие:

- модифицировано каким-либо способом, неправильно установлено, или если на изделие навешен монитор большего веса, чем указан в спецификации на изделие;
- используется вне помещений;
- повреждено из-за плохого обращения, неправильного использования, небрежности, несчастного случая или во время транспортировки;
- заново упаковывалось, перепродавалось или восстанавливалось;
- приобретен у неавторизованной стороны, а также
- переустановлен в другом помещении или с другим монитором.

При полном соблюдении действующего законодательства, CLO отказывается от любых других гарантий, выраженных или подразумеваемых, включая гарантии готовности к особым применениям и гарантии коммерческой выгоды. CLO не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неспособностью использовать изделие, даже если CLO был информирован о возможности такого ущерба. При полном соблюдении действующего законодательства, CLO отказывается от каких-либо гарантий за аварийный и последовавший за тем ущерб.
В течение гарантийного периода, по признанным пунктам CLO бесплатно заменяет дефектные детали. При обнаружении неисправной детали позвоните в CLO на № 877-4CLO-SYS (877 425-6797) для выставления гарантийного требования. Мы обсудим с вами проблему и если признаем изделие гарантийным - вышлем вам замену. Эта ограниченная гарантия не распространяется на стоимость снятия и замены дефектных деталей. Поэтому, если эта операция потребует специалиста, CLO не возвращает стоимость работы.

Дискламация
CLO Systems, LLC не утверждает, что содержащаяся здесь информация охватывает все детали, условия или варианты.Не охватывает она и все возможные нештатные ситуации, могущие возникнуть в связи с установкой или использованием этой системы.Информация, содержащаяся в этом документе может быть изменена без предупреждения или обязательств какого-либо рода.CLO Systems не дает гарантии, выраженной или подразумеваемой, относительно информации, содержащейся здесь.CLO Systems не несет ответственности за точность, полноту или достаточность информации, содержащейся в этом документе.

Begränsad garanti
CLO Systems (“CLO”) garanterar att produkten, vid normal användning, är fri från felaktigheter i material och sammansättning under produktens garantiperiod enligt specifikation nedan (“Garanti”):

- Livstid för manuella fästen och ställ; och
- Ett (1) år för motordrivna och/eller automatiska fästen och ställ.

Garantiperioden gäller från det ursprungliga inköpsdatumet och gäller bara för den ursprungliga köparen vid köp från auktoriserad återförsäljare, distributör eller butik. Garantin upphävs automatiskt om produkten:

- är modifierad på något sätt, är felaktigt installerad eller om produkten bär en skärm som är tyngre än vad som uppgivits som maximal kapacitet för produkten;
- används utomhus;
- är skadad på grund av missbruk, vanskötsel, nonchalans, olycka eller frakt;
- har packats om, sålts vidare eller renoverats;
- har köpts in från icke auktoriserad part; och
- har installerats om på ny plats eller med någon annan skärm.

I den maximala omfattning som gällande lagar gör möjligt friskriver sig CLO från alla andra garantier, uttryckta eller implicita, inklusive garantier om lämplighet för ett speciellt syfte och garantier om säljbarhet. CLO tar inget ansvar för några skador av något slag uppkomna på grund av användning eller oförmåga att använda företagets produkter även om CLO har fått vetskap om sådana skador. I den maximala omfattning som gällande lagar gör möjligt friskriver sig CLO från allt ansvar för tillfälliga skador eller följdskador.

För garantianspråk som görs under garantiperioden kommer CLO att ersätta felaktiga produkter utan kostnad. Skulle någon del av er CLO-produkt inte fungera ber vi er ringa CLO på +1-877-4CLO-SYS (+1-877 425-6797) för att göra ert garantianspråk. Vi kommer att diskutera problemet med er och så snart vi fått bekräftat att garantin för produkten gäller kommer vi att skicka ersättningsdelar till er. Denna begränsade garanti täcker inte kostnaden för att ta bort och byta ut defekta delar av er CLO-produkt. Och därför tar inte CLO något ansvar för eventuella kostnader för montör om sådan behövs för reparationen.

Friskrivning
CLO Systems, LLC tar inget ansvar för att informationen häri är komplett med alla detaljer, förutsättningar och varianter. Inte heller tas något ansvar för någon möjlig part i anslutning till installationen eller användningen av detta fästsystem. Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan föregående meddelande eller skyldighet av något slag. CLO Systems tar inget garantiansvar, uttryckt eller implicit, för informationen häri. CLO Systems tar inget ansvar för fullständighet, exakthet eller riktighet i informationen i detta dokument.

CLO
SYSTEMS

15312 E. Valley Blvd., City of Industry, CA 91746
T (626) 939-4226 | F (626) 939-3378
www.wallwizardproducts.com.com